

Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

## Νομοθεσία

### Περιεχόμενα

#### I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1796/96 της Επιτροπής, της 17ης Σεπτεμβρίου 1996, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1143/96 για το άνοιγμα διαγωνισμού για τον καθορισμό της επιστροφής ή του φόρου κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου προς όλες τις τρίτες χώρες εκτός της Θέουτα, Μελίλια και ορισμένων χωρών ΑΚΕ ..... 1
- \* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1797/96 της Επιτροπής, της 17ης Σεπτεμβρίου 1996, για τον καθορισμό των μέσων αποδόσεων σε ελιές και ελαιόλαδο για τις τέσσερις τελευταίες περιόδους 1991/92 έως 1994/95 ..... 3
- \* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1798/96 της Επιτροπής, της 17ης Σεπτεμβρίου 1996, για την τροποποίηση του παραρτήματος ΙΙΙ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90 του Συμβουλίου για τη θέσπιση κοινοτικής διαδικασίας για τον καθορισμό ανώτατων ορίων καταλοίπων κτηνιατρικών φαρμάκων στα τρόφιμα ζωικής προέλευσης ..... 23
- \* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1799/96 της Επιτροπής, της 17ης Σεπτεμβρίου 1996, για την έκδοση πιστοποιητικών εξαγωγής χωρίς προκαθορισμό της επιστροφής στον τομέα των οπωροκηπευτικών ..... 27
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1800/96 της Επιτροπής, της 17ης Σεπτεμβρίου 1996, για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του κρέατος πουλερικών ..... 28
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1801/96 της Επιτροπής, της 17ης Σεπτεμβρίου 1996, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών ..... 30
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1802/96 της Επιτροπής, της 17ης Σεπτεμβρίου 1996, για την τροποποίηση των δασμών κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών ..... 32
- \* Οδηγία 96/56/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 3ης Σεπτεμβρίου 1996, για τροποποίηση της οδηγίας 67/548/ΕΟΚ περί προσεγγίσεως των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων περί ταξινόμησης, συσκευασίας και επισήμανσης των επικίνδυνων ουσιών ..... 35

Περιεχόμενα (συνέχεια)		
	* Οδηγία 96/57/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 3ης Σεπτεμβρίου 1996, σχετικά με τις απαιτήσεις για την ενεργειακή απόδοση των οικιακών ηλεκτρικών ψυγείων, καταψυκτών και συνδυασμών τους .....	36
	* Οδηγία 96/58/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 3ης Σεπτεμβρίου 1996, περί της τροποποίησης της οδηγίας 89/686/ΕΟΚ για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τα μέσα ατομικής προστασίας .....	44

---

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Συμβούλιο

* Απόφαση αριθ. 1/96 του Συμβουλίου Σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Ρουμανίας, αφετέρου της 22 Ιουλίου 1996 σχετικά με τις εξαγωγές παλαιοσιδήρου από τη Ρουμανία στην Κοινότητα (96/549/Ευρατόμ, ΕΚΑΧ, ΕΚ) .....	45
--	----

Επιτροπή

96/550/ΕΚ:

* Απόφαση της Επιτροπής, της 5ης Σεπτεμβρίου 1996, για την έγκριση μεθόδων ταξινόμησης των σφαγίων χοίρων στη Φινλανδία .....	47
---	----

96/551/ΕΚ:

* Απόφαση της Επιτροπής, της 5ης Σεπτεμβρίου 1996, σχετικά με την τροποποίηση για δεύτερη φορά της απόφασης 92/469/ΕΟΚ σχετικά με την έγκριση μεθόδων ταξινόμησης των σφαγίων χοίρων στη Δανία .....	49
--	----

## I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1796/96 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
της 17ης Σεπτεμβρίου 1996

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1143/96 για το άνοιγμα διαγωνισμού για τον καθορισμό της επιστροφής ή του φόρου κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου προς όλες τις τρίτες χώρες εκτός της Θέουτα, Μελίλια και ορισμένων χωρών ΑΚΕ

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Έχοντας υπόψη:

*Άρθρο 1*

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1143/96 τροποποιείται ως εξής:

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργανώσεως αγοράς σιτηρών <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 923/96 της Επιτροπής <sup>(2)</sup>,

1. Ο τίτλος αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«για το άνοιγμα διαγωνισμού για τον καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου προς όλες τις τρίτες χώρες εκτός της Θέουτα, Μελίλια και ορισμένων χωρών ΑΚΕ.»

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1501/96 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, για τον καθορισμό ορισμένων λεπτομερών κανόνων βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου όσον αφορά τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή καθώς και τα μέτρα που πρέπει να λαμβάνονται στην περίπτωση διαταραχής της αγοράς στον τομέα των σιτηρών <sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 95/96 <sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 4,

2. Το άρθρο 1 παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Διενεργείται διαγωνισμός για καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή, που προβλέπεται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95.»

3. Το άρθρο 5 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

*Άρθρο 5*

1. Η Επιτροπή αποφασίζει, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92:

— τον καθορισμό μιας μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή, λαμβάνοντας ιδίως υπόψη τα κριτήρια που προβλέπονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95 ή

— τη μη συνέχιση του διαγωνισμού.

2. Όταν καθορίζεται μια μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή, ο διαγωνισμός κατακυρώνεται υπέρ του υποβάλλοντος προσφορά, του οποίου η προσφορά παρουσιάζει ποσοστό επιστροφής ίσο ή χαμηλότερο από την εν λόγω μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή.»

4. Το παράρτημα I αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Εκτιμώντας:

ότι, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1143/96 της Επιτροπής <sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1384/96 <sup>(6)</sup>, άνοιξε διαγωνισμός για τον καθορισμό της επιστροφής ή του φόρου κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου προς όλες τις τρίτες χώρες εκτός της Θέουτα, Μελίλια και ορισμένων χωρών ΑΚΕ·

ότι οι συνθήκες της αγοράς που είχαν οδηγήσει στην εφαρμογή φόρου κατά την εξαγωγή για το μαλακό σίτο δεν πληρούνται πλέον· ότι πρέπει, συνεπώς, να τροποποιηθεί ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1143/96·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 126 της 24. 5. 1996, σ. 37.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 147 της 30. 6. 1995, σ. 7.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 18 της 24. 1. 1996, σ. 10.

<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 151 της 26. 6. 1996, σ. 14.

<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 179 της 18. 7. 1996, σ. 21.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Σεπτεμβρίου 1996.

Για την Επιτροπή  
Franz FISCHLER  
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

**Εβδομαδιαία προσφορά για τον καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου προς όλες τις τρίτες χώρες εκτός της Θέουτα, Μελίλια και ορισμένων χωρών ΑΚΕ**

[Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1143/96]

Λήξη της προθεσμίας υποβολής των προσφορών (ημερομηνία/ώρα)

1	2	3
Αρίθμηση των προσφερόντων	Ποσότητα σε τόνους	Ποσό της επιστροφής κατά την εξαγωγή σε Ecu/τόνο
1		
2		
3		
κ.λπ.		»

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1797/96 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ****της 17ης Σεπτεμβρίου 1996****για τον καθορισμό των μέσων αποδόσεων σε ελιές και ελαιόλαδο για τις τέσσερις τελευταίες περιόδους 1991/92 έως 1994/95**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 22ας Σεπτεμβρίου 1966, περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1581/96<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2261/84 του Συμβουλίου, της 17ης Ιουλίου 1984, που θεσπίζει τους γενικούς κανόνες σχετικά με τη χορήγηση ενισχύσεως στην παραγωγή ελαιολάδου και στις οργανώσεις παραγωγών<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 636/95<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 19,

Εκτιμώντας:

ότι, για τη χορήγηση της ενίσχυσης στην παραγωγή στους ελαιοκαλλιεργητές που παράγουν λιγότερο από 500 χιλιόγραμμα ελαιολάδου, το άρθρο 17α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2261/84 προβλέπει ότι, για την τρέχουσα περίοδο, η Επιτροπή καθορίζει τις μέσες αποδόσεις σε ελιές και ελαιόλαδο των τεσσάρων τελευταίων περιόδων

ότι πρέπει να καθοριστούν αυτές οι αποδόσεις κατά ομοιογενείς ζώνες, όπως ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1934/93 της Επιτροπής<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 38/94<sup>(6)</sup>, καθώς επίσης και από τους κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 1840/94<sup>(7)</sup> και (ΕΚ) αριθ. 2658/95<sup>(8)</sup> της Επιτροπής, πλην των κοινοτήτων που έχουν διαφορετικές αποδόσεις από εκείνες των ζωνών στις οποίες ανήκουν

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης λιπαρών ουσιών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι μέσες αποδόσεις σε ελιές και ελαιόλαδο των τεσσάρων τελευταίων περιόδων 1991/92 έως 1994/95, καθορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Σεπτεμβρίου 1996.

*Για την Επιτροπή*

Franz FISCHLER

*Μέλος της Επιτροπής*<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 206 της 16. 8. 1996, σ. 11.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 208 της 3. 8. 1984, σ. 3.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 67 της 25. 3. 1995, σ. 1.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 178 της 21. 7. 1993, σ. 1.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 7 της 11. 1. 1994, σ. 5.<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 193 της 28. 7. 1994, σ. 1.<sup>(8)</sup> ΕΕ αριθ. L 273 της 16. 11. 1995, σ. 24.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO —  
LIITE — BILAGA

Rendimiento medio en aceitunas y en aceite de oliva durante las campañas de 1991/92 a 1994/95

Gennemsnitsudbytter i oliven og olie i produktionsårene 1991/92 til 1994/95

Durchschnittsertrag an Oliven und Öl in den Wirtschaftsjahren 1991/92 bis 1994/95

Μέση απόδοση σε ελιές και σε ελαιόλαδο κατά τη διάρκεια των περιόδων εμπορίας 1991/92 έως 1994/95

Average yields of olives and olive oil in the 1991/92 to 1994/95 marketing years

Rendements moyens en olives et en huile au cours des campagnes 1991/1992 à 1994/1995

Rese medie d'olive e di olio d'oliva nel corso delle campagne 1991/92-1994/95

Gemiddeld rendement aan olijven en olijfolie tijdens de verkoopseizoenen van 1991/1992 tot en met 1994/1995

Rendimento médio em azeitonas e em óleo durante as campanhas de 1991/1992 a 1994/1995

Oliivien ja öljyn keskimääräiset tuotokset markkinointivuosina 1991/92–1994/95

Genomsnittliga skördar av oliver och olja för regleringsåren 1991/92–1994/95

(1)	(2)	(3)	(4)
Ayuntamientos / Provincia	Zona	kg aceitunas/árbol	kg aceite/100 kg aceitunas
Kommune / Provins	Zone	kg oliven/træ	kg olie/100 kg oliven
Gemeinde / Provinz	Zone	kg Oliven/Baum	kg Öl/100 kg Oliven
Κοινότητα / Επαρχία	Ζώνη	kg ελαιοκάρπου/δένδρο	kg ελαιολάδου/100 kg ελαιοκάρπου
Commune / Province	Zone	Olives kg/tree	Oil kg/100 kg olives
Communes / Province	Zone	kg olives/arbre	kg huile/100 kg olives
Comune / Provincia	Zona	kg olive/albero	kg olio/100 kg olive
Gemeenten / Provincie	Zone	kg olijven/boom	kg olie/100 kg olijven
Municipios / Provincia	Zona	kg azeitonas/árvore	kg azeite/100 kg azeitonas
Kunta / Maakunta	Alue	kg oliiveja/puu	kg öljyä/100 kg oliiveja
Kommun / provins	Zon	kg oliver/träd	kg olja/100 kg oliver

ESPAÑA — SPANIEN — SPANIEN — ΙΣΠΑΝΙΑ — SPAIN — ESPAGNE — SPAGNA —  
SPANJE — ESPANHA — ESPANJA — SPANIEN

(1)	(2)	(3)	(4)	(1)	(2)	(3)	(4)
ÁLAVA	1	11,5	23,0	ÁLICANTE	1	17,3	22,7
					2	8,5	22,8
					3	10,0	22,1
					4	18,1	20,6
					5	13,2	18,0
ALBACETE	1	7,1	20,7	ALMERÍA	1	14,9	22,1
					2	6,8	20,0
					3	7,7	21,3
					4	6,4	20,5
					5	5,3	21,0
					6	7,8	21,3
					7	9,3	21,0
ÁVILA	1	13,0	19,0	ÁVILA	1	13,0	19,0
					2	13,0	17,5
					3	14,8	17,5
					4	10,5	19,5

(1)	(2)	(3)	(4)	(1)	(2)	(3)	(4)
<b>BADAJOS</b>				<b>CÓRDOBA</b>			
	1	8,3	20,9		1	8,4	19,0
	2	10,1	21,3		2	21,4	18,9
	3	13,6	20,5		3	21,7	19,7
	4	6,6	20,8		4	25,4	20,6
	5	10,0	21,4	<b>CUENCA</b>			
	6	7,0	19,5		1	4,8	18,9
<b>BALEARES</b>					2	4,4	19,1
	1	3,9	27,3		3	4,1	19,8
	2	6,0	27,3		4	6,6	19,2
	3	6,4	29,3		5	6,8	19,8
	4	6,4	29,3		6	6,2	18,9
<b>BARCELONA</b>				<b>GERONA</b>			
	1	22,3	20,0		1	20,5	18,8
	2	17,3	18,5	<b>GRANADA</b>			
	3	17,0	17,5		1	18,2	22,5
	4	18,3	20,3	<b>GUADALAJARA</b>			
	5	21,0	21,3		1	3,5	18,8
<b>CÁCERES</b>					2	3,8	18,8
	1	4,4	11,3		3	4,1	18,8
	2	7,9	14,8		4	4,0	18,8
	3	7,7	21,3	<b>HUELVA</b>			
	4	8,3	16,8		1	7,0	21,0
	5	10,5	19,5		2	22,1	20,8
	6	7,1	16,3	<b>HUESCA</b>			
<b>CÁDIZ</b>					1	6,5	21,0
	1	12,4	18,1		2	8,1	21,9
<b>CASTELLÓN</b>					3	9,3	19,8
	1	13,5	21,6		4	4,3	21,8
	2	13,5	21,5		5	15,8	17,1
	3	11,2	22,5	<b>AGUERO</b>		23,0	16,0
<b>CIUDAD REAL</b>				<b>ALBERUELA DE TUBO</b>		11,0	19,4
	1	6,9	23,1	<b>ALTORRICÓN</b>		14,5	18,4
<b>PUEBLA DE DON RODRIGO</b>				<b>BALDELLOU</b>		23,0	16,0
	1	7,3	22,0	<b>BALLOBAR</b>		23,0	16,0
	2	8,6	22,4	<b>CASTEJÓN DEL PUENTE</b>		23,0	16,0
	3	12,4	21,9	<b>ESTADA</b>		23,0	16,0
	4	4,8	20,0	<b>LANAJA</b>		23,0	16,0
	5	9,4	22,4	<b>VALFARTA</b>		23,0	16,0
	6	14,4	21,3				

(1)	(2)	(3)	(4)	(1)	(2)	(3)	(4)
<b>JAÉN</b>				<b>TARRAGONA</b>			
	1	24,9	20,1		1	12,5	20,8
	2	14,7	20,5		2	10,8	19,3
	3	24,5	21,6		3	14,3	22,3
	4	24,5	20,6		4	19,0	19,0
	5	26,1	20,6		5	24,0	18,8
<b>LA RIOJA</b>					6	18,0	20,3
	1	9,7	22,1		7	35,3	18,8
<b>LÉRIDA</b>				<b>TERUEL</b>			
	1	7,1	19,7		1	8,8	22,5
	2	7,3	19,5		2	7,9	22,0
	3	6,5	18,6		3	6,0	21,0
	4	5,4	18,0		4	24,5	20,1
	5	6,3	19,1	<b>JATIEL</b>		18,0	20,0
	6	5,3	16,8	<b>PORTELLADA</b>		19,0	20,0
	7	6,2	18,0	<b>TORRE DEL COMPTE</b>		18,0	20,0
<b>MADRID</b>				<b>TOLEDO</b>			
	1	5,7	20,5		1	7,0	19,5
<b>MÁLAGA</b>					2	10,3	21,5
	1	16,5	21,8		3	12,0	22,6
	2	23,0	19,6		4	9,1	22,9
<b>MURCIA</b>					5	13,8	22,6
	1	10,2	23,3		6	14,8	24,0
	2	14,8	21,7		7	10,9	22,8
	3	7,9	20,0	<b>VALENCIA</b>			
	4	12,2	20,4		1	12,6	21,1
	5	7,3	19,6		2	14,1	21,3
<b>NAVARRA</b>					3	14,3	20,5
	1	9,6	19,8		4	14,0	21,6
<b>BUÑUEL</b>					5	12,3	21,3
	1	6,6	19,3	<b>ZAMORA</b>			
	2	8,1	21,8		1	6,8	10,3
<b>SALAMANCA</b>				<b>ZARAGOZA</b>			
	1	7,3	14,3		1	6,8	20,8
	2	5,4	17,3		2	6,5	21,5
<b>SEVILLA</b>					3	6,3	21,3
	1	15,5	19,9		4	10,8	19,8
	2	4,6	21,5		5	9,8	20,5
	3	16,2	18,9	<b>ALPARTIR</b>		5,0	20,0
				<b>COSUENDA</b>		7,8	21,0
					6	11,8	20,3



FRANCIA — FRANKRIG — FRANKREICH — ΓΑΛΛΙΑ — FRANCE — FRANCE —  
FRANCIA — FRANKRIJK — FRANÇA — RANSKA — FRANKRIKE

(1)	(2)	(3)	(4)
ALPES-DE-HAUTE-PROVENCE	6	7,7	19,8
	8	8,0	20,8
ALPES-MARITIMES	8	8,0	20,8
ARDÈCHE	3	7,4	18,3
AUDE	1	2,4	16,3
	2	3,3	16,8
BOUCHES-DU-RHÔNE	5	6,1	17,3
	7	6,5	16,5
CORSE DU SUD	9	4,4	22,0
DRÔME	4	6,3	24,3

(1)	(2)	(3)	(4)
GARD	3	7,4	18,3
	5	6,1	17,3
HAUTE-CORSE	9	4,4	22,0
HÉRAULT	2	3,3	16,8
LOZÈRE	3	7,4	18,3
PYRÉNÉES-ORIENTALES	1	2,4	16,3
VAR	7	6,5	16,5
	8	8,0	20,8
VAUCLUSE	4	6,3	24,3
	5	6,1	17,3

GRECIA — GRÆKENLAND — GRIECHENLAND — ΕΛΛΑΔΑ — GREECE — GRÈCE —  
GRECIA — GRIEKENLAND — GRÉCIA — KREIKKA — GREKLAND

(1)	(2)	(3)	(4)
ΑΙΤΩΛΟΑΚΑΡΝΑΝΙΑΣ	1	15,0	16,8
	2	9,3	17,5
	3	17,8	19,3
	4	16,3	17,5
	5	14,0	16,5
	6	12,5	17,5
	7	7,0	12,5
	8	21,8	19,5
ΜΟΝΑΣΤΗΡΑΚΙΟΝ		16,3	17,5
ΑΡΓΟΛΙΔΟΣ	1	20,2	18,8
ΑΣΚΛΗΠΕΙΟ ΔΗΜΑΙΝΑ		21,2	19,5
		22,7	19,3
ΑΓΙΟΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΑΔΑΜΙΟΝ	2	15,9	19,0
		16,9	19,8
		16,9	19,8

(1)	(2)	(3)	(4)
ΑΡΑΧΝΑΙΟΝ ΑΡΚΑΔΙΚΟ ΑΧΛΑΔΟΚΑΜΠΟΣ ΒΡΟΥΣΤΙ ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΚΑΡΥΑ ΚΟΥΤΣΟΠΟΔΙΟΝ ΛΥΡΚΕΙΑ ΜΑΛΑΝΤΡΕΝΙΟΝ ΝΕΑ ΕΠΙΔΑΥΡΟΣ ΠΑΛΑΙΑ ΕΠΙΔΑΥΡΟΣ ΣΤΕΡΝΑ ΣΧΙΝΟΧΩΡΙΟΝ ΤΡΑΧΕΙΑ ΦΡΕΓΚΑΙΝΑ ΑΝΔΡΙΤΣΑ ΓΥΜΝΟΝ ΚΑΠΑΡΕΛΛΙΟΝ		16,9	19,8
		16,9	19,8
		18,4	19,5
		16,9	19,8
		16,9	19,8
		16,9	19,8
		16,9	19,8
		16,9	19,8
		16,9	19,8
		16,9	19,8
		16,9	19,8
		16,9	19,8
		16,9	19,8
		16,9	19,8
		3	14,1
		15,1	19,0
		15,1	19,0
		15,1	19,0

(1)	(2)	(3)	(4)	(1)	(2)	(3)	(4)
<b>ΑΡΚΑΔΙΑΣ</b>					16	8,5	19,8
	1	15,8	18,3	ΑΚΟΒΟΣ		9,5	20,0
	2	15,0	22,3	ΑΝΩ ΓΙΑΝΝΑΙΟΙ		9,5	20,0
ΑΝΩ ΔΟΛΙΑΝΑ		15,5	23,0	ΚΑΜΑΡΑ		9,5	20,0
	3	10,3	22,0	ΜΑΚΡΥΣΙΟΝ		9,5	20,0
	4	15,0	19,3	ΠΑΝΑΓΙΑ		9,5	20,0
	5	9,0	21,3	ΠΟΤΑΜΙΑ		9,5	20,0
ΠΛΑΤΑΝΟΣ		9,5	21,3	ΣΟΥΛΙΟΝ		9,5	20,0
ΠΡΑΣΤΟΣ		9,5	21,3	ΤΟΥΡΚΟΛΕΚΑΣ		9,5	20,0
ΣΙΤΑΙΝΑ		8,0	20,8	ΦΑΛΛΙΣΙΑ		9,5	20,0
	6	9,8	21,8	ΧΙΡΑΔΕΣ		9,5	20,0
	7	13,3	20,3	ΧΡΑΝΟΙ		9,5	20,0
ΠΗΓΑΔΙΟΝ		14,8	20,3		17	6,0	19,5
	8	13,5	20,0	ΑΤΣΙΧΟΛΟΣ		7,0	19,8
ΜΑΡΙΟΝ		12,5	20,3	ΒΑΣΤΑΣ		7,0	19,8
ΠΕΡΑ ΜΕΛΑΝΑ		12,5	20,3	ΙΣΑΡΗΣ		7,0	19,8
	9	7,8	20,8	ΚΩΤΙΛΙΟΝ		7,0	19,8
ΑΓΙΟΣ ΙΩΑΝΝΗΣ		9,5	20,3	ΛΕΟΝΤΑΡΙΟΝ		7,0	19,8
ΑΕΤΟΡΡΑΧΗ		10,5	20,0		18	4,3	19,8
ΒΥΖΙΚΙΟΝ		8,5	20,0	ΓΕΦΥΡΑ		3,0	20,5
ΔΗΜΗΤΡΑ		8,5	20,0		19	3,0	21,5
ΛΙΟΔΩΡΑ		8,5	20,0	ΚΩΜΗ		3,5	21,5
ΛΟΥΤΡΑ ΗΡΑΙΑΣ		8,5	20,0	ΠΑΡΘΕΝΙΟΝ		3,5	21,5
ΠΥΡΡΗΣ		8,5	20,0	ΠΙΚΕΡΝΗΣ		3,5	21,5
ΣΠΑΘΑΡΗΣ		8,5	20,0		20	1,0	21,8
ΣΤΑΥΡΟΔΡΟΜΙΟΝ		9,0	20,8	ΑΡΤΕΜΙΣΙΟΝ		1,5	21,8
ΤΡΟΠΑΙΑ		9,0	20,8	ΚΕΡΠΙΝΗ		1,5	21,8
ΧΡΥΣΟΧΩΡΙΟΝ		8,5	20,0	ΣΕΡΒΟΣ		3,3	21,3
ΧΩΡΑ		8,5	20,0				
	10	4,5	20,8	<b>ΑΡΤΑΣ</b>			
ΒΙΔΙΑΚΙΟΝ		6,3	20,3		1	6,8	15,0
ΒΟΥΤΣΗΣ		5,8	20,8		2	6,5	14,5
ΚΟΝΤΟΒΑΖΑΙΝΑ		5,3	20,0	ΡΟΔΑΥΓΗ		5,5	14,8
ΠΕΡΔΙΚΟΝΕΡΙΟΝ		5,8	20,8		3	8,5	13,0
ΠΟΥΡΝΑΡΙΑ		5,8	20,8				
	11	2,3	21,0	<b>ΑΤΤΙΚΗΣ</b>			
ΒΕΛΗΜΑΧΙΟΝ		3,5	20,3		1	10,3	17,8
ΚΑΡΔΑΡΙΤΣΙΟΝ		4,5	20,5		2	9,3	16,5
	12	7,3	20,8		3	8,8	15,3
ΡΙΖΟΣΠΗΛΙΑ		6,8	21,3		4	8,5	15,5
	13	2,5	21,3	ΑΘΗΝΑΙ		14,0	16,0
ΛΥΣΣΑΡΕΑ		4,3	21,3	ΚΑΙΣΑΡΙΑΝΗ		14,0	16,0
ΠΑΛΟΥΜΠΑ		4,8	20,8				
ΣΑΡΑΚΙΝΙΟΝ ΗΡΑΙΑΣ		4,3	21,3	<b>ΑΧΑΪΑΣ</b>			
	14	4,0	21,5		1	18,8	20,0
ΔΗΜΗΤΣΑΝΑ		4,5	21,5		2	19,8	17,3
ΚΑΝΔΗΛΑ		4,5	21,5	ΣΑΝΤΟΜΕΡΙΟΝ		17,3	17,0
	15	5,3	22,0	ΧΑΡΑΥΓΗ		17,3	17,0
ΑΓΙΑ ΒΑΡΒΑΡΑ		8,0	21,3		3	11,3	17,3
ΚΟΛΛΙΝΑΙ		8,0	21,3				
ΜΑΥΡΟΓΙΑΝΝΗΣ		7,0	21,5				

(1)	(2)	(3)	(4)	(1)	(2)	(3)	(4)
<b>ΒΟΙΩΤΙΑΣ</b>					2	3,2	23,8
	1	8,8	18,3	ΑΛΜΥΡΟΠΟΤΑΜΟΣ		3,9	23,8
ΑΓΙΑ ΤΡΙΑΣ		8,3	18,3	ΓΑΒΑΛΑΣ		3,9	23,8
ΑΓΙΟΣ ΓΕΩΡΓΙΟΣ		8,3	18,3	ΖΑΡΑΚΕΣ		3,9	23,8
ΑΡΑΧΟΒΑ		9,3	18,3	ΘΑΡΟΥΝΙΑ		3,9	23,8
ΔΑΥΛΕΙΑ		8,3	18,3	ΜΕΣΟΧΩΡΙΑ		5,0	23,8
ΚΟΡΩΝΕΙΑ		8,3	18,3	ΠΑΡΘΕΝΙΟΝ		3,4	23,8
ΚΥΡΙΑΚΙΟΝ		9,3	18,3		3	4,0	24,3
	2	7,0	18,8		4	3,5	25,0
ΑΓΙΑ ΑΝΝΑ		6,5	18,8	ΣΚΥΡΟΣ		3,7	25,0
ΑΝΤΙΚΥΡΑ		7,5	18,8		5	10,6	23,5
ΔΙΣΤΟΜΟΝ		7,5	18,8	ΑΓΙΑ ΣΟΦΙΑ		10,3	23,5
	3	5,8	18,8	ΑΓΙΟΣ ΑΘΑΝΑΣΙΟΣ		10,3	23,5
ΔΙΟΝΥΣΟΣ		6,3	18,8	ΑΤΤΑΛΗ		10,3	23,5
	4	9,5	18,8	ΓΛΥΦΑΔΑ		10,3	23,5
ΑΣΩΠΙΑ		8,8	18,8	ΔΡΟΣΙΑ		11,9	23,5
ΕΛΕΩΝ		8,8	18,8	ΚΑΜΑΡΙΤΣΑ		10,3	23,5
	5	8,8	18,0	ΚΑΣΤΕΛΛΑ		10,3	23,5
ΑΓΙΟΣ ΘΩΜΑΣ		8,3	18,3	ΚΟΝΤΟΔΕΣΠΟΤΙΟΝ		10,3	23,5
ΑΚΡΑΙΦΝΙΟΝ		8,3	18,3	ΚΥΠΑΡΙΣΣΙΟΝ		10,3	23,5
ΑΡΜΑ		9,5	18,0	ΛΟΥΚΙΣΙΑ		11,9	23,5
ΔΟΜΒΡΑΙΝΑ-ΚΟΡΥΝΗ		8,3	18,3	ΜΑΚΡΥΚΑΠΑ		10,3	23,5
ΜΕΛΙΣΣΟΧΩΡΙΟΝ		9,5	18,0	ΝΕΡΟΤΡΙΒΙΑ		10,3	23,5
ΝΕΟΧΩΡΙΟΝ		8,3	18,3	ΠΑΛΙΟΥΡΑΣ		10,3	23,5
ΞΗΡΟΝΟΜΗ		8,3	18,3	ΠΟΛΙΤΙΚΑ		10,3	23,5
ΤΑΝΑΓΡΑ		8,3	18,3	ΣΤΑΥΡΟΣ		10,3	23,5
ΥΠΑΤΟΝ		8,3	18,3	ΤΡΙΑΔΑ		10,3	23,5
	6	7,5	18,5	ΨΑΧΝΑ		10,3	23,5
ΘΕΣΠΙΑΙ		8,8	18,3		6	15,0	19,5
ΚΛΕΙΔΙΟΝ		8,0	18,3	ΚΕΧΡΙΑΙ		10,6	19,5
ΛΕΟΝΤΑΡΙΟΝ		8,0	18,3	ΛΙΜΝΗ		9,6	19,5
ΜΑΥΡΟΜΜΑΤΙΟΝ		8,0	18,3	ΣΚΕΠΑΣΤΗ		10,6	19,5
<b>ΔΡΑΜΑΣ</b>	1	10,3	16,5		7	9,2	24,0
<b>ΔΩΔΕΚΑΝΗΣΩΝ</b>				ΑΥΛΩΝΑΡΙΟΝ		7,7	24,0
	1	15,3	16,0	ΟΚΤΩΝΙΑ-ΟΧΘΟΝΙΑ		6,9	24,0
	2	17,3	13,8	ΟΡΙΟΝ		6,9	24,0
	3	16,0	16,3	ΠΥΡΓΙΟΝ		7,7	24,0
<b>ΕΒΡΟΥ</b>				ΩΡΟΛΟΓΙΟΝ		7,7	24,0
	1	9,8	19,5		8	4,3	24,8
	2	5,0	16,8	ΜΟΝΟΔΡΥΟΝ		5,1	24,8
<b>ΕΥΒΟΙΑΣ</b>					9	6,6	19,8
	1	6,9	23,0	ΒΛΑΧΙΑ		7,4	19,8
ΚΑΛΛΙΑΝΟΣ		7,5	23,0	ΚΕΡΑΜΕΙΑ		7,4	19,8
				ΠΑΠΠΑΔΕΣ		8,4	19,8

(1)	(2)	(3)	(4)	(1)	(2)	(3)	(4)
	10	6,0	19,8	<b>ΘΕΣΠΡΩΤΙΑΣ</b>			
ΑΧΛΑΔΙΟΝ		7,0	19,8		1	16,0	20,3
ΚΗΡΙΝΘΟΣ		7,0	19,8		2	16,3	22,0
ΚΟΤΣΙΚΙΑ		7,0	19,8		3	9,8	17,0
ΜΑΝΤΟΥΔΙΟΝ		5,3	19,8	<b>ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ</b>			
ΣΠΑΘΑΡΙΟΝ		7,0	19,8		1	7,8	17,0
ΦΑΡΑΚΛΑ		5,3	19,8	ΑΓΓΕΛΟΧΩΡΙΟΝ		10,8	17,5
	11	4,0	18,0	ΑΣΠΡΟΒΑΛΤΑ		10,8	17,5
	12	6,7	17,8	ΕΠΑΝΟΜΗ		10,8	17,5
ΑΓΙΟΣ		5,4	17,8	ΝΕΑ ΚΕΡΑΣΙΑ-ΕΜΒΟΛΟΝ		10,8	17,5
ΑΓΡΙΟΒΟΤΑΝΟΝ		7,5	17,8	ΝΕΑ ΜΗΧΑΝΙΩΝΑ		10,8	17,5
ΑΡΤΕΜΙΣΙΟΝ		7,5	17,8	ΠΕΡΑΙΑ		10,8	17,5
ΑΣΜΗΝΙΟΝ		7,5	17,8	ΣΟΥΡΩΤΗ		10,8	17,5
ΒΑΣΙΛΙΚΑ		7,5	17,8		2	7,0	16,5
ΓΕΡΑΚΙΟΥ		7,5	17,8		3	6,3	15,8
ΓΟΥΒΑΙ		7,5	17,8	<b>ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ</b>			
ΕΛΛΗΝΙΚΑ		7,5	17,8		1	4,8	17,0
	13	9,9	17,7	<b>ΚΑΒΑΛΑΣ</b>			
ΓΙΑΛΤΡΑ		8,2	17,7		1	9,8	18,8
ΛΙΧΑΔΑ		8,2	17,7		2	5,8	19,3
ΝΕΟΣ ΠΥΡΓΟΣ		10,9	17,7		3	8,0	20,5
ΤΑΞΙΑΡΧΗΣ (ΙΣΤΙΑΙΑΣ)		10,9	17,7		4	9,0	19,8
<b>ΕΥΡΥΤΑΝΙΑΣ</b>					5	9,8	18,3
	1	5,5	15,0		6	9,5	18,0
<b>ΖΑΚΥΝΘΟΥ</b>				<b>ΚΑΡΔΙΤΣΑΣ</b>			
	1	23,8	21,3		1	5,7	13,7
	2	29,3	18,3	<b>ΚΕΡΚΥΡΑΣ</b>			
	3	30,3	15,8		1	21,3	22,5
<b>ΗΛΕΙΑΣ</b>				ΓΑΙΟΣ		17,0	22,5
	1	19,0	15,8	ΛΑΚΚΑ		17,0	22,5
	2	12,5	18,3	ΛΟΓΓΟΣ		17,0	22,5
	3	17,8	14,8	ΜΑΓΑΖΙΑ		17,0	22,5
<b>ΗΜΑΘΙΑΣ</b>				<b>ΚΕΦΑΛΛΗΝΙΑΣ</b>			
	1	12,0	15,0		1	24,8	16,0
	2	8,3	16,5	ΚΑΡΑΒΟΜΥΛΟΣ		25,0	16,5
<b>ΗΡΑΚΛΕΙΟΥ</b>				ΠΟΥΛΑΤΑ		25,0	16,5
	1	16,8	22,0	ΣΑΜΗ		25,0	16,5
ΧΟΥΔΕΤΣΙΟΝ		16,3	21,5	ΧΑΛΙΩΤΑΤΑ		25,0	16,5
	2	14,8	20,3		2	21,5	18,3
	3	19,3	19,5	ΑΓΙΑ ΘΕΚΛΗ		20,8	17,8
ΑΛΑΓΝΙΟΝ		18,5	20,0	ΔΑΜΟΥΛΙΑΝΑΤΑ		20,8	17,8
ΑΣΤΡΙΤΣΙΟΝ		18,5	20,0	ΖΟΛΑ		20,8	17,8
	4	19,0	19,8	ΚΑΜΙΝΑΡΑΤΑ		20,8	17,8
	5	16,3	23,5	ΚΑΡΔΑΚΑΤΑ		20,8	17,8
	6	17,0	20,8	ΚΟΝΤΟΓΕΝΑΔΑ		20,8	17,8
	7	12,5	27,5	ΜΟΝΟΠΟΛΑΤΑ		20,8	17,8
	8	14,0	28,3	ΝΥΦΙΟΝ		20,8	17,8
	9	11,5	27,5	ΡΙΦΙΟΝ		20,8	17,8
				ΣΚΙΝΕΑΣ		20,8	17,8

(1)	(2)	(3)	(4)	(1)	(2)	(3)	(4)
<b>ΚΙΑΚΙΣ</b>					2	13,5	21,5
	1	9,5	18,0	ΑΓΙΟΣ ΑΝΤΩΝΙΟΣ		11,5	22,0
	2	9,0	17,8	ΑΓΙΟΣ ΓΕΩΡΓΙΟΣ		11,5	22,0
<b>ΚΟΡΙΝΘΙΑΣ</b>				ΑΓΙΟΣ ΝΙΚΟΛΑΟΣ		11,5	22,0
	1	14,8	18,5	ΑΓΙΟΣ ΣΤΕΦΑΝΟΣ		11,5	22,0
	2	18,0	18,3	ΑΡΜΕΝΟΙ		11,5	22,0
	3	16,5	19,5	ΑΧΛΑΔΙΑ		16,8	21,0
	4	17,5	20,3	ΒΡΥΣΑΙ		11,5	22,0
	5	16,5	20,5	ΓΔΟΧΙΑ		11,5	22,0
	6	14,8	20,3	ΖΕΝΙΑ		11,5	22,0
	7	14,8	19,3	ΖΙΡΟΣ		11,5	22,0
	8	15,0	18,8	ΚΑΒΟΥΣΙΟΝ		16,8	21,0
<b>ΚΥΚΛΑΔΩΝ</b>				ΚΑΡΥΔΙΟΝ		16,8	21,0
	1	10,5	19,5	ΚΡΟΥΣΤΑΣ		11,5	22,0
ΑΝΩ ΜΕΡΑ		8,8	20,3	ΜΑΚΡΥΛΙΑ		11,5	22,0
ΜΥΚΟΝΟΣ		8,8	20,3	ΜΕΣΑ ΑΠΙΔΙΟΝ		16,8	21,0
	2	6,8	18,3	ΜΕΤΑΞΟΧΩΡΙΟΝ		16,8	21,0
ΑΝΩ ΜΕΡΙΑ		9,8	17,5	ΜΙΛΑΤΟΣ		16,8	21,0
	3	7,3	19,0	ΜΟΥΡΝΙΑΙ		11,5	22,0
	4	6,3	10,0	ΜΥΘΟΙ		11,5	22,0
	5	13,3	21,0	ΜΥΡΤΟΣ		11,5	22,0
	6	6,3	18,8	ΝΙΚΗΘΙΑΝΟΣ		11,5	22,0
	7	12,0	22,8	ΠΑΠΠΑΓΙΑΝΝΑΔΕΣ		16,8	21,0
ΘΗΡΑ		13,0	21,3	ΠΙΣΚΟΚΕΦΑΛΟΝ		16,8	21,0
ΣΧΟΙΝΟΥΣΣΑ		8,0	21,7	ΠΡΑΙΣΟΣ		16,8	21,0
	8	10,5	18,3	ΡΙΖΑ		11,5	22,0
ΗΡΑΚΛΕΙΑ		9,5	19,8	ΣΗΤΕΙΑ		11,5	22,0
<b>ΛΑΚΩΝΙΑΣ</b>				ΣΚΟΠΗ		16,8	21,0
	1	5,3	17,3	ΣΤΑΥΡΩΜΕΝΟΣ		16,8	21,0
	2	10,8	20,8	ΣΧΙΣΜΑ		11,5	22,0
	3	11,3	22,5	ΤΟΥΡΑΩΤΗ		11,5	22,0
	4	8,3	20,5	ΧΑΜΕΖΙΟΝ		11,5	22,0
	5	12,5	20,8	ΧΑΝΔΡΑΣ		11,5	22,0
	6	8,5	20,0	ΧΟΥΜΕΡΙΑΚΟΣ		11,5	22,0
	7	10,5	19,5	ΧΡΙΣΤΟΣ		16,8	21,0
ΑΓΙΟΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ (ΜΟΝΕΜΒΑΣΙΑΣ)		12,3	20,3	<b>ΛΕΣΒΟΥ</b>			
	8	15,0	19,3		1	7,5	25,5
	9	14,3	22,8		2	5,5	24,8
<b>ΛΑΡΙΣΗΣ</b>					3	3,5	25,3
	1	11,5	14,5		4	8,8	25,3
	2	6,5	14,8		5	6,0	22,3
	3	4,3	14,8		6	6,5	21,8
	4	5,3	14,5		7	7,3	25,5
<b>ΛΑΣΙΘΙΟΥ</b>				<b>ΛΕΥΚΑΔΑΣ</b>			
	1	22,3	22,3		1	11,3	21,8
ΠΡΙΝΑ		17,0	23,3	ΑΓΙΟΣ ΠΕΤΡΟΣ		10,0	22,0
				ΒΟΥΡΝΙΚΑΣ		10,0	22,0
				ΣΥΒΡΟΣ		10,0	22,0
				ΧΑΡΑΔΙΑΤΙΚΑ		10,0	22,0

(1)	(2)	(3)	(4)	(1)	(2)	(3)	(4)
	2	7,8	22,3		9	15,8	18,0
ΑΓΙΟΣ ΗΛΙΑΣ		9,0	22,3		10	27,8	17,8
ΑΓΙΟΣ ΝΙΚΗΤΑΣ		9,0	22,0		11	17,5	17,8
ΔΡΥΜΩΝ		9,0	22,0		12	14,8	17,8
ΕΞΑΝΘΕΙΑ		9,0	22,0	<b>ΞΑΝΘΗΣ</b>			
ΚΑΡΥΑ		9,0	22,0		1	8,5	19,0
ΝΙΚΙΑΝΑ		9,0	22,0	<b>ΠΕΙΡΑΙΑΣ</b>			
ΝΙΚΟΛΗΣ		9,0	22,0		1	10,3	18,8
ΠΗΓΑΔΗΣΑΝΟΙ		9,0	22,0		2	6,0	18,5
ΧΟΡΤΑΤΑ		9,0	22,0		3	10,5	17,5
	3	7,0	22,8		4	9,8	17,3
ΔΡΑΓΑΝΟΝ		8,3	22,5		5	9,3	19,0
ΕΓΚΛΟΥΒΗ		8,3	22,5		6	12,3	19,8
ΕΠΙΣΚΟΠΗ		8,3	22,5		7	6,8	12,0
ΚΑΛΑΜΟΣ		8,3	22,5	<b>ΠΕΛΛΗΣ</b>			
ΚΑΣΤΟΣ		8,3	22,5		1	18,3	16,0
ΚΟΜΗΛΙΟΝ		8,3	22,5		2	20,8	15,8
	4	5,3	23,3			14,0	16,0
<b>ΜΑΓΝΗΣΙΑΣ</b>				ΑΡΧΟΝΤΙΚΟ		14,0	16,0
	1	6,0	19,3	ΔΑΜΙΑΝΟ		14,0	16,0
	2	6,8	17,8	ΛΕΠΤΟΚΑΡΥΑ		14,0	16,0
	3	7,5	15,0	ΜΕΣΙΑΝΟ		14,0	16,0
ΠΑΛΙΟΥΡΙΟΝ		7,3	16,3	ΠΕΝΤΑΠΛΑΤΑΝΟΣ		13,5	12,0
	4	5,0	17,0	<b>ΠΙΕΡΙΑΣ</b>			
	5	4,0	18,0		1	11,5	16,8
<b>ΜΕΣΣΗΝΙΑΣ</b>				ΠΑΛΑΙΟΝ ΕΛΕΥΘΕΡΟΧΩΡΙΟΝ		9,5	16,5
	1	11,0	19,8		2	9,0	16,3
	2	7,8	21,5		3	6,3	14,0
	3	7,3	22,5	<b>ΠΡΕΒΕΖΗΣ</b>			
	4	20,8	17,0		1	9,8	16,3
ΑΛΩΝΙΑ		18,5	17,3		2	15,8	17,0
ΑΝΕΜΟΜΥΛΟΣ		18,5	17,3		3	17,3	19,0
ΑΡΙΟΧΩΡΙΟΝ		18,5	17,3		4	10,5	14,3
ΑΡΦΑΡΑ		18,5	17,3		5	9,3	14,3
ΑΣΠΡΟΠΟΥΛΙΑ		18,5	17,3		6	5,8	13,5
ΠΗΔΗΜΑ		18,5	17,3		7	5,8	14,8
ΠΛΑΤΥ		18,5	17,3	<b>ΡΕΘΥΜΝΟΥ</b>			
	5	16,8	17,8		1	17,5	25,5
ΜΑΓΓΑΝΙΑΚΟΝ		20,3	17,5	ΚΥΡΙΑΝΝΑ		23,5	25,5
	6	16,8	16,8	ΜΑΡΟΥΛΑΣ		19,5	25,5
	7	18,3	17,5	ΠΑΓΚΑΛΟΧΩΡΙΟΝ		18,5	25,5
	8	18,5	17,8	ΠΡΑΣΙΑΙ		19,5	25,5
ΒΛΑΧΟΠΟΥΛΟΝ		18,0	17,8	ΧΡΟΜΟΝΑΣΤΗΡΙΟΝ		16,5	25,5
ΓΛΥΦΑΔΑ		18,0	17,8		2	14,0	25,3
ΚΑΛΟΧΩΡΙΟΝ		18,0	17,8	ΡΟΥΣΣΟΣΠΙΤΙΟΝ		16,0	25,3
ΚΟΥΚΚΟΥΝΑΡΑ		18,0	17,8		3	11,8	25,8
ΚΡΕΜΜΥΔΙΑ		18,0	17,8	ΑΜΝΑΤΟΣ		14,8	25,5
ΜΕΣΟΠΟΤΑΜΟΣ		18,0	17,8	ΧΑΜΑΛΕΥΡΙΟΝ		12,8	25,5
ΜΕΤΑΜΟΡΦΩΣΙΣ		18,0	17,8				
ΠΕΤΡΙΤΣΙΟΝ		18,0	17,8				
ΣΟΥΛΗΝΑΡΙΟΝ		18,0	17,8				
ΧΑΤΖΗΣ		18,0	17,8				

(1)	(2)	(3)	(4)	(1)	(2)	(3)	(4)
	4	8,5	24,0		18	6,0	22,5
ΓΟΥΛΕΔΙΑΝΑ		11,3	24,5	ΑΓΙΟΣ ΙΩΑΝΝΗΣ (ΜΥΛΟΠΟΤΑΜΟΥ)		7,0	22,8
ΚΑΡΕ		10,3	24,8	ΑΓΙΟΣ ΜΑΜΑΣ		7,8	23,3
ΟΡΟΣ		10,3	24,8	ΕΛΕΥΘΕΡΝΑ		7,8	23,3
ΣΕΛΛΙΟΝ		11,3	24,5	ΠΡΙΝΕΣ (ΜΥΛΟΠΟΤΑΜΟΥ)		9,8	23,0
	5	13,8	24,8		19	8,0	22,3
ΑΝΩ ΒΑΛΣΑΜΟΝΕΡΟΝ		11,0	24,3	ΑΓΓΕΛΙΑΝΑ		10,8	23,3
ΑΤΣΙΠΟΠΟΥΛΟΝ		12,0	24,5	ΑΧΛΑΔΕΣ		9,0	22,5
ΓΩΝΙΑ		12,8	25,0	ΜΕΛΙΔΟΝΙΟΝ		9,0	22,5
ΚΑΤΩ ΒΑΛΣΑΜΟΝΕΡΟΝ		12,8	25,0	ΠΑΝΟΡΜΟΣ		9,0	22,5
ΜΟΥΝΤΡΟΣ		14,8	24,8	ΡΟΥΜΕΛΗ		10,0	22,8
ΜΥΡΙΟΚΕΦΑΛΑ		14,8	24,8	ΣΙΣΑΙ		10,8	23,3
ΠΡΙΝΕΣ (ΡΕΘΥΜΝΟΥ)		12,8	25,0		20	12,0	24,5
ΣΑΙΤΟΥΡΑΙ		14,8	24,8	ΑΓΙΑ		8,3	23,8
	6	19,0	23,3	ΓΑΡΑΖΟΝ		8,3	23,8
	7	13,3	24,0	ΔΑΜΑΒΟΛΟΣ		10,3	24,3
ΜΑΡΙΟΥ		15,3	23,8	ΕΠΙΣΚΟΠΗ (ΜΥΛΟΠΟΤΑΜΟΥ)		10,3	24,3
ΜΥΡΘΙΟΣ		18,3	23,8	ΜΑΡΓΑΡΙΤΑΙ		13,0	24,5
	8	12,5	25,3	ΜΕΛΙΣΣΟΥΡΓΑΚΙΟΝ		13,0	24,5
ΑΓΚΟΥΣΕΛΙΑΝΑ		13,3	25,8	ΠΕΡΑΜΑ		10,3	24,3
	9	13,3	24,8	ΣΚΟΥΛΟΥΦΙΑ		11,0	24,8
ΑΡΔΑΚΤΟΣ		12,3	25,0	ΧΟΥΜΕΡΙΟΝ		11,0	24,8
ΔΡΙΜΙΣΚΟΣ		15,3	24,8	<b>ΡΟΔΟΠΗΣ</b>			
ΚΕΝΤΡΟΧΩΡΙΟΝ		15,3	24,8		1	5,0	19,5
ΚΙΣΣΟΣ		16,3	24,8	<b>ΣΑΜΟΥ</b>			
ΛΑΜΠΙΝΗ		12,3	25,0		1	9,0	23,5
	10	9,0	26,8		2	9,3	23,5
ΑΚΟΥΜΙΑ		8,3	26,3		3	7,5	23,5
ΚΡΥΑ ΒΡΥΣΗ		10,0	26,5		4	8,8	23,5
ΟΡΝΕ		10,0	26,5		5	7,5	23,5
ΣΑΚΤΟΥΡΙΑ		7,3	26,0		6	6,8	23,5
	11	18,3	27,8		7	6,0	23,5
	12	6,5	26,3		8	5,3	23,5
ΑΓΙΑ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ		9,3	27,3		9	5,3	23,5
ΑΠΟΔΟΥΛΟΥ		8,5	26,8		10	5,8	23,5
ΝΙΘΑΥΡΙΣ		7,5	26,5		11	7,0	23,5
	13	9,5	24,8	<b>ΣΕΡΡΩΝ</b>			
ΒΙΖΑΡΙΟΝ		11,3	25,0		1	9,0	17,5
ΚΑΛΟΓΕΡΟΣ		10,3	25,3	<b>ΤΡΙΚΑΛΩΝ</b>			
	14	10,0	25,0		1	12,0	16,0
ΚΟΥΡΟΥΤΑΙ		11,0	24,8			0,0	0,0
ΠΛΑΤΑΝΙΑ		12,0	24,8	<b>ΦΘΙΩΤΙΔΟΣ</b>			
	15	15,3	24,8		1	12,3	16,0
ΒΙΣΤΑΓΗ		17,3	24,8		2	9,8	17,5
ΜΟΝΑΣΤΗΡΑΚΙΟΝ		16,3	24,8		3	10,8	16,8
ΦΟΥΡΦΟΥΡΑΣ		16,3	24,8		4	11,3	18,8
	16	6,5	24,8		5	9,0	17,0
	17	6,5	21,0	ΚΟΥΜΑΡΙΤΣΙΟΝ		9,8	17,3

(1)	(2)	(3)	(4)
<b>ΦΩΚΙΔΟΣ</b>			
	1	17,8	15,0
	2	13,0	18,0
ΕΛΑΙΑ		10,5	18,5
ΚΑΛΛΙΘΕΑ		10,5	18,5
	3	15,8	17,8
	4	11,0	17,8
ΑΓΙΟΙ ΠΑΝΤΕΣ		14,0	18,3
ΓΑΛΛΕΙΔΙΟΝ		11,8	17,8
	5	10,8	18,5
ΙΤΕΑ		13,0	19,0
ΚΙΡΡΑ		13,0	19,0
ΧΡΥΣΟΝ		13,0	19,0
	6	4,5	17,5
ΒΙΝΙΑΝΗ		3,0	17,5
ΒΟΥΝΙΧΩΡΑ		7,8	17,5
	7	2,8	16,8
<b>ΧΑΛΚΙΔΙΚΗΣ</b>			
	1	10,5	19,5
	2	9,0	19,5
	3	8,8	19,8
	4	7,0	19,8
	5	8,5	20,5
	6	7,0	20,3
	7	3,5	20,0
	8	5,8	20,5

(1)	(2)	(3)	(4)
<b>ΧΑΝΙΩΝ</b>			
	1	17,8	18,8
	2	14,8	19,5
	3	15,3	22,0
	4	20,5	20,8
	5	15,5	21,0
	6	15,5	22,5
	7	18,3	23,0
	8	15,0	25,8
	9	7,8	23,8
	10	19,3	21,0
	11	19,3	20,3
	12	21,8	22,8
	13	17,5	21,3
	14	15,0	25,0
	15	21,0	20,5
	16	20,3	22,0
	17	11,8	25,8
<b>ΧΙΟΥ</b>			
	1	5,8	23,5
ΒΕΡΒΕΡΑΤΙΟΝ		4,5	22,0
ΖΥΦΙΑΣ		4,5	22,0
	2	3,8	24,5
	3	4,3	22,0
ΑΓΙΟΣ ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΣΥΚΟΥΣΗΣ		5,5	23,5
ΒΕΣΣΑ		5,5	23,5
ΕΛΑΤΑ		5,5	23,5
ΛΙΘΙΟΝ		5,5	23,5

ITALIA — ITALIEN — ITALIEN — ΙΤΑΛΙΑ — ITALY — ITALIE — ITALIA — ITALIÈ — ITÁLIA —  
ITALIA — ITALIEN

(1)	(2)	(3)	(4)
<b>AGRIGENTO</b>			
	1	16,0	20,0
	2	22,8	19,8
<b>ANCONA</b>			
	1	12,3	17,3
	2	16,3	17,3
	3	15,3	16,8
<b>AREZZO</b>			
	1	7,0	17,3
	2	4,3	15,0

(1)	(2)	(3)	(4)
<b>ASCOLI PICENO</b>			
	1	16,3	18,5
	2	13,0	18,8
<b>AVELLINO</b>			
	1	13,3	16,3
MONTEFALCIONE		14,3	16,8
MONTORO INFERIORE		14,3	16,8
MONTORO SUPERIORE		14,3	16,8
ROCCABASCERANA		14,3	16,8
SANT'ANGELO A SCALA		14,3	16,8
	2	18,3	18,8



(1)	(2)	(3)	(4)	(1)	(2)	(3)	(4)
	3	17,0	18,0	<b>BRINDISI</b>			
CERVINARA		16,5	18,0		1	50,3	21,3
ROTONDI		16,5	18,0	CISTERNINO		44,5	21,0
SAN MARTINO VALLE CAUDINA		16,5	18,0		2	44,5	18,5
	4	13,5	17,5	CAROVIGNO		50,3	18,8
AQUILONIA		14,5	18,0	SAN VITO DEI NORMANNI		50,3	18,8
CAIRANO		14,5	18,0		3	44,5	16,0
CALITRI		14,5	18,0	LATIANO		51,3	16,5
GUARDIA LOMBARDI		14,5	18,0	MESAGNE		45,5	16,3
MONTEVERDE		14,5	18,0	TORCHIAROLO		51,3	16,5
SANT'ANGELO DEI LOMBARDI		14,5	18,0		4	52,0	17,8
	5	17,5	19,5	ORIA		55,3	17,8
	6	20,8	19,5	TORRE SANTA SUSANNA		55,3	17,8
CASALBORE		19,0	19,0				
FRIGENTO		19,0	19,0	<b>CAGLIARI</b>			
GRECI		19,0	19,0		1	21,3	17,5
MONTAGUTO		19,0	19,0		2	19,3	17,3
SAVIGNANO IRPINO		19,0	19,0		3	16,8	17,3
TORELLA DEI LOMBARDI		19,0	19,0	CASTIADAS		12,3	17,3
TREVICO		19,0	19,0	ELMAS		12,3	17,3
ZUNGOLI		19,0	19,0	MONSERRATO		12,3	17,3
<b>BARI</b>				QUARTUCCIU		15,5	17,3
	1	43,3	21,0	VILLAPERRUCCIO		15,5	17,3
	2	34,8	20,3		4	14,5	17,3
	3	26,0	19,8	<b>CALTANISSETTA</b>			
	4	22,0	19,3		1	25,3	19,8
	5	19,0	19,8		2	17,5	19,8
	6	16,3	18,8		3	16,3	19,8
	7	13,3	18,3		4	17,8	19,8
<b>BENEVENTO</b>					5	14,8	19,8
	1	22,0	18,0	<b>CAMPOBASSO</b>			
CALVI		19,8	18,3		1	21,0	18,0
CAMPOLI DEL MONTE TABURNO		19,8	18,3		2	21,5	18,8
CASTELPOTO		19,8	18,3		3	15,3	19,0
PADULI		19,8	18,3	<b>CASERTA</b>			
SAN NAZZARO		19,8	18,3		1	19,3	18,5
SAN NICOLA MANFREDI		19,8	18,3	CAIAZZO		16,8	18,8
SANT'ARCANGELO TRIMONTE		19,8	18,3	CASAGIOVE		16,8	18,8
	2	14,3	20,0	CASAPULLA		16,8	18,8
MOLINARA		14,5	19,8	CASERTA		16,8	18,8
	3	13,8	19,5	CASTEL DI SASSO		16,8	18,8
<b>BERGAMO</b>				CASTEL MORRONE		16,8	18,8
	1	8,5	15,8	CERVINO		16,8	18,8
<b>BRESCIA</b>				FRANCOLISE		16,8	18,8
	1	17,0	18,0	GALLUCCIO		16,8	18,8
PISOGNE		14,5	17,5	GIANO VETUSTO		16,8	18,8
	2	14,5	17,3	PIANA DI MONTE VERNA		16,8	18,8
SALÒ		13,8	16,8	PONTELATONE		16,8	18,8
	3	14,8	16,3	SANTA MARIA A VICO		16,8	18,8
	4	7,3	15,3	VITULAZIO		16,8	18,8
	5	8,5	19,0				

(1)	(2)	(3)	(4)	(1)	(2)	(3)	(4)
	2	14,0	19,3		4	18,8	21,3
AILANO		14,0	19,0	CROTONE		15,8	21,3
ALIFE		16,5	18,8	ISOLA DI CAPO RIZZUTO		15,8	21,3
ALVIGNANO		14,0	19,0		5	13,8	20,5
CAIANELLO		16,5	18,8	<b>CHIETI</b>			
CAPRIATI A VOLTURNO		14,0	19,0		1	7,8	18,3
CASAPESENNA		14,0	19,0		2	14,0	18,0
CASTELLO DEL MATESE		14,0	19,0		3	15,8	17,8
CIORLANO		14,0	19,0		4	20,3	17,5
CONCA DELLA CAMPANIA		14,0	19,0	<b>COMO</b>			
CURTI		14,0	19,0		1	10,0	17,0
DRAGONI		16,5	18,8	<b>COSENZA</b>			
FONTEGRECA		14,0	19,0		1	33,3	20,8
FORMICOLA		14,0	19,0	CALOPEZZATI		27,0	20,8
GIOIA SANNITICA		16,5	18,8	CARIATI		27,0	20,8
LIBERI		14,0	19,0	MANDATORICCIO		27,0	20,8
MARZANO APPIO		16,5	18,8	SANTA SOFIA D'EPSIRO		27,0	20,8
MIGNANO MONTE LUNGO		14,0	19,0		2	18,3	20,8
PARETE		14,0	19,0	CASSANO ALLO IONIO		27,3	20,8
PIEDIMONTE MATESE		16,5	18,8	CERCHIARA DI CALABRIA		21,0	21,0
PIETRADELARA		14,0	19,0	CIVITA		27,3	20,8
PIETRAVAIRANO		14,0	19,0	FRANCAVILLA MARITTIMA		21,0	21,0
PRATA SANNITA		14,0	19,0	PLATACI		21,0	21,0
PRATELLA		14,0	19,0	ROCCA IMPERIALE		21,0	21,0
PRESENZANO		16,5	18,8	SAN LORENZO BELLIZZI		21,0	21,0
RAVISCANINA		14,0	19,0	SAN LORENZO DEL VALLO		21,0	21,0
RIARDO		14,0	19,0	SPEZZANO ALBANESE		21,0	21,0
ROCCAMONFINA		14,0	19,0	TARSIA		21,0	21,0
ROCCAROMANA		14,0	19,0	TERRANOVA DA SIBARI		21,0	21,0
ROCCHETTA E CROCE		14,0	19,0	VILLAPIANA		21,0	21,0
RUVIANO		14,0	19,0		3	16,0	19,3
SAN GREGORIO MATESE		14,0	19,0	AMANTEA		14,3	19,0
SAN PIETRO INFINE		14,0	19,0	BELMONTE CALABRO		14,3	19,0
SAN POTITO SANNITICO		14,0	19,0	CLETO		22,3	19,3
SANT'ANGELO D'ALIFE		14,0	19,0	FALCONARA ALBANESE		14,3	19,0
TORA E PICCILLI		16,5	18,8	FUMEFREDDO BRUZIO		14,3	19,0
TRENTOLA DUCENTA		14,0	19,0	FUSCALDO		14,3	19,0
VAIRANO PATENORA		16,5	18,8	LONGOBARDI		14,3	19,0
VALLE AGRICOLA		14,0	19,0	PAOLA		14,3	19,0
<b>CATANIA</b>				SAN LUCIDO		14,3	19,0
	1	25,0	19,5	SAN PIETRO IN AMANTEA		14,3	19,0
	2	20,8	18,0		4	18,0	19,3
	3	16,5	18,0	ALTOMONTE		18,0	19,5
<b>CATANZARO</b>				CASTROVILLARI		18,0	19,5
	1	37,0	20,8	FAGNANO CASTELLO		15,3	19,3
	2	26,3	20,3	LAINO BORGO		15,3	19,3
BORGIA		21,3	20,5	LAINO CASTELLO		15,3	19,3
PIANOPOLI		21,3	20,5	MALVITO		15,3	19,3
	3	22,0	20,0	MORMANNO		15,3	19,3
GEROCARNE		19,5	20,3	MOTTAFOLLONE		15,3	19,3
SELLIA MARINA		19,5	20,3	PAPASIDERO		15,3	19,3
SIMERI CRICHI		19,5	20,3	ROGGIANO GRAVINA		18,0	19,5
SORIANELLO		19,5	20,3	SAN DONATO DI NINEA		15,3	19,3
SOVERIA SIMERI		19,5	20,3	SAN MARCO ARGENTANO		18,0	19,5
				SAN SOSTI		15,3	19,3
				SANT'AGATA DI ESARO		15,3	19,3
				SARACENA		18,0	19,5

(1)	(2)	(3)	(4)	(1)	(2)	(3)	(4)
	5	16,5	20,0				
ACRI		19,3	20,0	APRICENA		29,8	18,0
BISIGNANO		19,3	20,0	LESINA		29,8	18,0
CALOVETO		19,3	20,0	POGGIO IMPERIALE		29,8	18,0
CAROLEI		19,3	20,0		3	19,5	20,8
CASTIGLIONE COSENTINO		19,3	20,0	MANFREDONIA		14,8	20,5
CASTROLIBERO		19,3	20,0	MONTE SANT'ANGELO		14,8	20,5
CERISANO		19,3	20,0	SAN GIOVANNI ROTONDO		14,8	20,5
COSENZA		19,3	20,0		4	15,0	19,3
CROPALATI		19,3	20,0	ALBERONA		15,5	19,5
DIPIGNANO		19,3	20,0	ASCOLI SATRIANO		15,5	19,5
LAPPANO		19,3	20,0	BICCARI		15,5	19,5
LATTARICO		19,3	20,0	BOVINO		15,5	19,5
LUZZI		19,3	20,0	CARAPELLE		15,5	19,5
MARANO MARCHESATO		19,3	20,0	CASALVECCHIO DI PUGLIA		15,5	19,5
MARANO PRINCIPATO		19,3	20,0	CASTELLUCCIO DEI SAURI		15,5	19,5
MENDICINO		19,3	20,0	CASTELLUCCIO VALMAGGIORE		15,5	19,5
MONTALTO UFFUGO		19,3	20,0	CASTELNUOVO DELLA DAUNIA		15,5	19,5
PALUDI		19,3	20,0	FOGGIA		15,5	19,5
PATERNO CALABRO		19,3	20,0	LUCERA		15,5	19,5
PIETRAPAOLA		19,3	20,0	ORDONA		15,5	19,5
RENDE		19,3	20,0	ORSARA DI PUGLIA		15,5	19,5
ROSE		19,3	20,0	TROIA		15,5	19,5
ROTA GRECA		19,3	20,0	ZAPPONETA		15,5	19,5
SAN BENEDETTO ULLANO		19,3	20,0				
SAN FILI		19,3	20,0	<b>FORLÌ</b>			
SAN PIETRO IN GUARANO		19,3	20,0		1	19,3	16,5
SAN VINCENZO LA COSTA		19,3	20,0				
SCALA COELI		19,3	20,0	<b>FROSINONE</b>			
TERRAVECCHIA		19,3	20,0		1	10,8	17,3
ZUMPANO		19,3	20,0		2	13,5	19,3
				BOVILLE ERNICA		13,3	19,5
<b>ENNA</b>	1	18,5	19,3	MONTE SAN GIOVANNI CAMPANO		13,3	19,5
					3	8,3	19,8
<b>FIRENZE</b>					4	8,8	19,3
	1	5,5	15,8				
	2	7,0	16,0	<b>GENOVA</b>			
	3	12,0	15,8		1	5,5	19,3
					2	5,5	19,3
<b>FOGGIA</b>				<b>GROSSETO</b>			
	1	21,3	19,0		1	13,3	20,5
MARGHERITA DI SAVOIA		20,8	18,8		2	8,5	16,0
SAN FERDINANDO DI PUGLIA		26,0	19,3		3	11,3	17,5
TRINITAPOLI		26,0	19,3		4	12,8	17,0
	2	30,0	17,3				

(1)	(2)	(3)	(4)	(1)	(2)	(3)	(4)
<b>IMPERIA</b>					4	27,0	18,0
	1	8,0	21,3	NEVIANO		29,3	18,0
	2	5,0	21,5	SAN DONATO DI LECCE		29,3	18,0
AQUILA DI ARROSCIA		6,5	21,3	SECLÌ		29,3	18,0
BORGHETTO D'ARROSCIA		6,5	21,3	SOGLIANO CAVOUR		29,3	18,0
CAMPOROSSO		6,5	21,3		5	31,5	18,3
CESIO		6,5	21,3	CALIMERA		34,8	18,3
CIPRESSA		6,5	21,3	CAPRARICA DI LECCE		33,8	18,3
COSTARAINERA		6,5	21,3	CARPIGNANO SALENTINO		34,8	18,3
DOLCEACQUA		6,5	21,3	CASTRI DI LECCE		33,8	18,3
TAGGIA		6,5	21,3	MELENDUGNO		34,8	18,3
VENTIMIGLIA		6,5	21,3	VERNOLE		33,8	18,3
VESSALICO		6,5	21,3		6	34,0	17,3
	3	3,5	21,5	BAGNOLO DEL SALENTO		31,8	17,3
<b>ISERNIA</b>				CASTRIGNANO DE' GRECI		30,3	17,3
	1	10,0	20,3	CASTRO MARINA		30,3	17,3
	2	9,3	21,5	CORIGLIANO D'OTRANTO		30,3	17,3
	3	10,5	20,5	CURSI		30,3	17,3
	4	11,0	20,8	GIUGGIANELLO		31,8	17,3
				MELPIGNANO		30,3	17,3
				MURO LECCESE		31,8	17,3
<b>L'AQUILA</b>				ORTELLE		28,3	17,3
	1	11,8	17,5	OTRANTO		31,8	17,3
CASTELVECCHIO SUBEQUO		11,5	18,0	POGGIARDO		31,8	17,3
	2	11,5	19,5	SANARICA		31,8	17,3
CANISTRO		11,5	19,3	SURANO		28,3	17,3
CIVITA D'ANTINO		11,5	19,3		7	38,0	17,3
CIVITELLA ROVETO		11,5	19,3	BOTRUGNO		37,0	17,3
MORINO		11,5	19,3	COLLEPASSO		37,0	17,3
SAN VINCENZO VALLE ROVETO		11,5	19,3	MIGGIANO		33,3	17,3
	3	10,5	19,3	MONTESANO SALENTINO		31,3	17,3
BARISCIANO		10,5	19,0	NOCIGLIA		34,8	17,3
				SAN CASSIANO		37,0	17,3
<b>LA SPEZIA</b>					8	32,3	18,3
	1	7,5	17,5	GALLIPOLI		31,3	18,3
	2	6,3	18,0	MELISSANO		29,0	18,3
	3	5,3	16,3	RACALE		31,3	18,3
				SANNICOLA		31,3	18,3
				TAVIANO		31,3	18,3
<b>LATINA</b>				TUGLIE		31,3	18,3
	1	10,3	18,8		9	30,8	18,3
	2	9,0	19,8	ANDRANO		27,3	18,3
	3	6,3	18,5	DISO		27,3	18,3
	4	6,3	18,3	SALVE		34,0	18,3
				SPONGANO		27,3	18,3
<b>LECCE</b>				TRICASE		27,3	18,3
	1	31,0	18,3				
LECCE		32,0	18,3	<b>LIVORNO</b>			
LIZZANELLO		32,0	18,3		1	14,8	16,5
	2	36,3	17,3		2	20,0	17,3
SQUINZANO		37,3	17,3		3	14,8	17,0
	3	30,3	18,3		4	8,3	15,8
COPERTINO		31,8	18,3				

(1)	(2)	(3)	(4)	(1)	(2)	(3)	(4)
<b>LUCCA</b>				<b>ORISTANO</b>			
	1	6,8	16,0		1	21,3	17,3
	2	6,3	15,8	<b>PADOVA</b>			
<b>MACERATA</b>					1	13,0	17,0
	1	14,5	18,8	<b>PALERMO</b>			
<b>MASSA CARRARA</b>					1	21,5	21,8
	1	8,5	16,8		2	17,8	21,3
	2	5,8	18,8		3	12,5	20,3
<b>MATERA</b>				<b>PERUGIA</b>			
	1	9,8	23,3		1	9,8	16,0
	2	17,3	20,8		2	8,0	18,3
	3	14,0	21,3		3	7,8	19,0
<b>MESSINA</b>					4	6,5	18,3
	1	20,0	20,5	<b>PESARO</b>			
	2	17,5	23,0		1	13,3	17,3
	3	17,8	22,0		2	11,3	17,3
	4	15,3	22,3		3	6,8	17,3
	5	13,5	21,0		4	4,3	17,0
	6	16,5	19,8	<b>PESCARA</b>			
	7	12,8	22,0		1	9,0	17,0
	8	8,8	20,8		2	10,8	17,3
	9	12,0	22,0		3	19,0	17,0
<b>NAPOLI</b>					4	15,8	20,3
	1	15,0	18,0	<b>PISA</b>			
	2	11,5	18,0		1	8,8	16,3
	3	9,5	18,0	<b>CALCINAIA</b>		8,8	16,0
<b>ANACAPRI</b>		11,3	18,0	<b>CASCINA</b>		8,8	16,0
<b>CAPRI</b>		11,3	18,0	<b>PISA</b>		8,8	16,0
<b>PROCIDA</b>		11,3	18,0		2	11,0	16,5
<b>NUORO</b>				<b>CASTELFRANCO DI SOTTO</b>		10,3	15,8
	1	11,5	18,3	<b>MONTOPOLI IN VAL D'ARNO</b>		10,3	15,8
<b>NURAGUS</b>		12,5	17,5	<b>PONSACCO</b>		10,3	15,8
<b>SEUI</b>		12,5	17,5	<b>PONTEREDERA</b>		10,3	15,8
<b>ULASSAI</b>		12,5	17,5	<b>SAN MINIATO</b>		10,3	15,8
<b>USSASSAI</b>		12,5	17,5	<b>SANTA CROCE SULL'ARNO</b>		10,3	15,8
	2	10,8	16,8	<b>SANTA MARIA A MONTE</b>		10,3	15,8
<b>BARI SARDO</b>		9,8	17,5		3	11,0	16,5
<b>BAUNEI</b>		9,8	17,5	<b>FAUGLIA</b>		9,8	16,8
<b>BUDONI</b>		9,8	17,5	<b>ORCIANO PISANO</b>		9,8	16,8
<b>GALTELLÌ</b>		9,8	17,5	<b>SANTA LUCE</b>		9,8	16,8
<b>IRGOLI</b>		9,8	17,5		4	8,8	14,8
<b>LOCULI</b>		9,8	17,5	<b>LAJATICO</b>		9,5	15,3
<b>ONIFAI</b>		9,8	17,5	<b>PISTOIA</b>			
<b>OROSEI</b>		9,8	17,5		1	8,8	16,0
<b>POSADA</b>		9,8	17,5		2	9,5	16,5
<b>SAN TEODORO</b>		9,8	17,5		3	9,0	17,0
<b>SINISCOLA</b>		9,8	17,5				
<b>TORPÈ</b>		9,8	17,5				

(1)	(2)	(3)	(4)	(1)	(2)	(3)	(4)
<b>POTENZA</b>							
	1	22,3	22,5	RAVELLO		16,8	20,3
	2	19,3	19,3	RICIGLIANO		16,8	20,3
	3	16,3	20,0	SAN MANGO PIEMONTE		13,8	19,8
	4	12,3	16,5	SASSANO		13,8	19,8
<b>RAGUSA</b>					3	19,5	20,5
	1	21,5	18,0	ALTAVILLA SILENTINA		18,3	20,3
	2	18,5	18,0	BELLIZZI		15,7	20,3
<b>RAVENNA</b>				CAMPORA		18,3	20,3
	1	12,8	14,0	CAPACCIO		18,3	20,3
<b>REGGIO CALABRIA</b>				CASTEL SAN LORENZO		21,3	20,8
	1	67,3	19,0	CASTELLABATE		18,3	20,3
	2	49,5	19,5	COLLIANO		18,3	20,3
	3	44,8	19,5	CORLETO MONFORTE		18,3	20,3
BAGALADI		30,5	19,8	FELITTO		18,3	20,3
MONTEBELLO JONICO		30,5	19,8	GIFFONI SEI CASALI		18,3	20,3
SAN LORENZO		30,5	19,8	GIUNGANO		21,3	20,8
	4	22,8	20,8	OLIVETO CITRA		21,3	20,8
	5	22,5	21,0	PIAGGINE		18,3	20,3
	6	20,8	21,5	SARNO		18,3	20,3
	7	25,3	21,0	SERRAMEZZANA		21,3	20,8
<b>RIETI</b>				SERRE		18,3	20,3
	1	2,3	19,5	VALVA		18,3	20,3
	2	9,8	19,3		4	19,3	20,8
	3	13,3	19,5	AQUARA		18,0	20,5
<b>ROMA</b>				CAGGIANO		18,0	20,5
	1	6,5	19,3	CAMPAGNA		18,0	20,5
	2	12,5	16,3	CASAL VELINO		18,0	20,5
SAN CESAREO		10,7	16,7	LAUREANA CILENTO		18,0	20,5
	3	15,8	19,3	LAURINO		18,0	20,5
<b>SALERNO</b>				PERITO		18,0	20,5
	1	11,5	18,3	PRIGNANO CILENTO		18,0	20,5
ANGRI		14,5	18,8	RUTINO		18,0	20,5
BARONISSI		14,5	18,8	SESSA CILENTO		21,0	21,0
CORBARA		16,3	19,0	TORCHIARA		18,0	20,5
NOCERA SUPERIORE		16,3	19,0	VALLE DELL'ANGELO		18,0	20,5
PAGANI		14,5	18,8		5	24,3	21,5
PRAIANO		13,3	18,5	ALFANO		22,5	21,3
ROCCAPIEMONTE		13,3	18,5	CASTELNUOVO CILENTO		22,5	21,3
SAN VALENTINO TORIO		16,3	19,0	PERTOSA		22,5	21,3
SANT'EGIDIO DEL MONTE ALBINO		13,3	18,5	ROMAGNANO AL MONTE		22,5	21,3
SCAFATI		13,3	18,5		6	38,3	19,0
	2	15,5	20,0	CERASO		31,5	19,5
BUONABITACOLO		13,8	19,8	ISPANI		31,5	19,5
CALVANICO		13,8	19,8	LAURITO		28,5	19,0
FISCIANO		13,8	19,8	MORIGERATI		31,5	19,5
PADULA		13,8	19,8	ROFRANO		29,8	19,3
PELLEZZANO		13,8	19,8	SAPRI		29,8	19,3
PETINA		16,8	20,3		7	52,5	19,3
PONTECAGNANO-FAIANO		16,8	20,3	<b>SASSARI</b>			
					1	17,3	19,5
					2	15,3	19,5
					3	13,0	19,3

(1)	(2)	(3)	(4)
<b>SAVONA</b>			
	1	6,8	21,0
<b>SIENA</b>			
	1	9,3	18,8
	2	6,8	17,3
<b>SIRACUSA</b>			
	1	20,0	19,0
	2	18,5	18,5
	3	27,8	18,8
<b>AVOLA</b>			
		24,3	18,8
	4	20,0	18,8
	5	23,5	18,8
<b>TARANTO</b>			
	1	22,3	19,0
	2	47,8	19,0
	3	32,0	19,0
	4	26,0	18,8
	5	25,5	19,0
<b>TERAMO</b>			
	1	10,8	19,5
	2	14,8	19,3
	3	18,8	18,5
<b>TERNI</b>			
	1	10,0	17,5

(1)	(2)	(3)	(4)
<b>TRAPANI</b>			
	1	19,8	20,8
	2	17,3	18,5
	3	13,5	17,8
	4	16,3	21,3
	5	13,5	19,8
	6	13,8	15,8
<b>TRENTO</b>			
	1	11,8	19,8
<b>TREVISO</b>			
	1	13,0	17,5
<b>TRIESTE</b>			
	1	15,0	20,0
<b>VERONA</b>			
	1	15,5	15,8
	2	12,8	16,3
<b>VICENZA</b>			
	1	14,3	18,0
<b>VITERBO</b>			
	1	13,3	14,8
	2	15,0	15,3
	3	19,8	13,8
	4	21,3	15,0
	5	26,0	14,0
	6	38,3	14,0

PORTUGAL — PORTUGAL — PORTUGAL — PORTUGALIA — PORTUGAL — PORTUGAL —  
 PORTOGALLO — PORTUGAL — PORTUGAL — PORTUGALI — PORTUGAL

(1)	(2)	(3)	(4)
<b>ALGARVE</b>			
	1	7,3	10,8
	2	8,5	12,3
	3	8,5	13,0
<b>ALTO ALENTEJO ORIENTAL</b>			
	1	7,8	15,0
	2	9,0	13,8
<b>ALTO DOURO</b>			
	1	10,8	13,5
	2	11,8	14,8
	3	12,3	15,5
	4	10,5	12,5
	5	8,8	11,0
<b>ALTO MONDEGO</b>			
	1	9,3	12,8
	2	9,3	12,8

(1)	(2)	(3)	(4)
<b>BARROS DE BEJA</b>			
	1	9,3	13,3
	2	10,3	13,5
<b>BARROS DE FRONTEIRA E ZONAS</b>			
	1	7,8	14,8
	2	7,5	13,8
<b>BEIRA BAIXA</b>			
	1	9,0	13,3
	2	8,3	14,3
	3	8,3	13,3
	4	8,0	13,5
<b>BEIRA CENTRAL</b>			
	1	9,5	11,0

(1)	(2)	(3)	(4)
<b>BEIRA SERRANA</b>			
	1	9,0	10,8
	2	9,8	12,3
	3	9,8	12,8
	4	9,0	12,3
<b>CALCÁRIOS DUROS</b>			
	1	8,3	14,0
<b>CENTRO INTERIOR SERRANO</b>			
	1	9,0	12,3
	2	8,8	12,3
	3	8,3	11,5
	4	9,0	12,5
	5	9,0	14,3
<b>CENTRO LITORAL</b>			
	1	6,0	10,0
	2	7,3	9,8
	3	6,8	10,0
	4	8,3	12,3
	5	6,8	10,5
<b>CHARNECA DO TEJO</b>			
	1	7,0	11,5
	2	7,0	11,5
<b>ELVAS</b>			
	1	10,3	17,5
	2	9,3	15,8
<b>ENTRE DOURO E MINHO</b>			
	1	6,3	8,5
	2	8,0	8,5
	3	6,5	8,0
	4	9,5	10,8
	5	8,8	10,0
	6	8,5	11,0

(1)	(2)	(3)	(4)
<b>ÉVORA</b>			
	1	8,3	11,0
	2	8,5	12,3
	3	7,8	11,3
<b>LITORAL SUL</b>			
	1	6,8	10,8
	2	7,5	11,3
<b>MARGEM ESQUERDA</b>			
	1	8,5	17,5
	2	11,3	19,0
<b>OESTE E LISBOA</b>			
	1	7,3	10,8
<b>PORTALEGRE</b>			
	1	8,0	15,3
<b>RIBATEJO</b>			
	1	8,8	11,8
	2	8,8	12,3
	3	7,5	12,5
	4	8,5	11,8
<b>SERRAS ALENTEJANAS</b>			
	1	8,5	11,8
	2	7,0	11,8
<b>TERRA FRIA TRANSMONTANA</b>			
	1	9,8	13,3
	2	9,3	15,0
<b>TRANSIÇÃO BARROS DE BEJA/ALTO ALENTEJO</b>			
	1	6,8	13,0
	2	8,3	13,3



## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1798/96 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17ης Σεπτεμβρίου 1996

για την τροποποίηση του παραρτήματος III του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90 του Συμβουλίου για τη θέσπιση κοινοτικής διαδικασίας για τον καθορισμό ανώτατων ορίων καταλοίπων κτηνιατρικών φαρμάκων στα τρόφιμα ζωικής προέλευσης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90 του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1990, για τη θέσπιση κοινοτικής διαδικασίας για τον καθορισμό ανώτατων ορίων καταλοίπων κτηνιατρικών φαρμάκων στα τρόφιμα ζωικής προέλευσης<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1742/96 της Επιτροπής<sup>(2)</sup>, και ιδίως τα άρθρα 7 και 8,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90, πρέπει να θεσπιστούν, σταδιακά, ανώτατα όρια καταλοίπων για όλες τις φαρμακολογικώς ενεργές ουσίες που χρησιμοποιούνται στην Κοινότητα σε κτηνιατρικά φάρμακα που προορίζονται να χορηγηθούν σε ζώα από τα οποία παράγονται τρόφιμα:

ότι τα ανώτατα όρια καταλοίπων πρέπει να θεσπιστούν μόνο αφού εξεταστούν στο πλαίσιο της επιτροπής κτηνιατρικών φαρμάκων όλα τα σχετικά πληροφοριακά στοιχεία που αφορούν την ασφάλεια των καταλοίπων της συγκεκριμένης ουσίας για τον καταναλωτή τροφίμων ζωικής προέλευσης καθώς και η επίδραση των καταλοίπων στη βιομηχανική επεξεργασία των τροφίμων:

ότι, κατά τη θέσπιση των ανωτάτων ορίων για τα κατάλοιπα των κτηνιατρικών φαρμάκων στα τρόφιμα ζωικής προέλευσης, είναι αναγκαίο να καθοριστούν τα ζωικά είδη στα οποία επιτρέπεται η παρουσία των καταλοίπων, οι ποσότητες που μπορούν να ανευρισκονται σε καθέναν από τους ιστούς που λαμβάνονται από το ζώο στο οποίο χορηγήθηκε το φάρμακο (ιστός-στόχος) και η φύση του καταλοίπου εκείνου που είναι κατάλληλο για την παρακολούθηση των καταλοίπων (κατάλοιπο-ανιχνευτής):

ότι, για να διευκολυνθεί ο έλεγχος των καταλοίπων, όπως προβλέπει η οικεία κοινοτική νομοθεσία, θα πρέπει συνήθως να θεσπίζονται ανώτατα όρια καταλοίπων για ιστούς-στόχους ήπατος και νεφρών: ότι, ωστόσο, επειδή συχνά το ήπαρ και τα νεφρά αφαιρούνται από τα σφάγια που αποτελούν αντικείμενο διεθνούς εμπορίου, πρέπει να καθορίζονται πάντα ανώτατα όρια καταλοίπων και για τους μυς ή τους λιπώδεις ιστούς:

ότι, όσον αφορά τα κτηνιατρικά φάρμακα που προορίζονται να χορηγηθούν σε πτηνά που βρίσκονται σε περίοδο ωοτο-

κίας, σε ζώα που βρίσκονται σε περίοδο γαλακτοπαραγωγής ή σε μέλισσες, πρέπει επίσης να καθοριστούν ανώτατα όρια καταλοίπων και για τα αυγά, το γάλα ή το μέλι:

ότι, ενώ προσκομίστηκαν επιστημονικά στοιχεία για την κάλυψη εκκρεμών ζητημάτων σχετικών με την ασφάλεια και τα κατάλοιπα, κρίθηκαν ανεπαρκή για την ολοκλήρωση της αξιολόγησης όσον αφορά τις ουσίες αλβενδαζόλη, θειαμφενικόλη, οξυβενδαζόλη, φλουβενδαζόλη και αζαπερόνη, ούτως ώστε να είναι δυνατή η εγγραφή τους στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90:

ότι προσκομίστηκαν τώρα πρόσθετα στοιχεία όσον αφορά τις ουσίες αλβενδαζόλη, θειαμφενικόλη, οξυβενδαζόλη, φλουβενδαζόλη και αζαπερόνη: ότι θα παραταθεί η διάρκεια ισχύος των προσωρινών μέγιστων ορίων καταλοίπων που καθορίστηκαν σε προγενέστερο στάδιο στο παράρτημα III του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90 για τις ανωτέρω ουσίες, ούτως ώστε να καταστεί δυνατή η ολοκλήρωση της τρέχουσας επιστημονικής αξιολόγησης:

ότι πρέπει να δοθεί στα κράτη μέλη προθεσμία 60 ημερών πριν από την έναρξη της ισχύος του παρόντος κανονισμού ώστε να μπορέσουν να πραγματοποιήσουν τις αναγκαίες τροποποιήσεις στις άδειες κυκλοφορίας των συγκεκριμένων κτηνιατρικών φαρμάκων οι οποίες χορηγήθηκαν σύμφωνα με την οδηγία 81/851/ΕΟΚ του Συμβουλίου<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 93/40/ΕΟΚ<sup>(4)</sup>, ώστε να ληφθούν υπόψη οι διατάξεις του παρόντος κανονισμού:

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής κτηνιατρικών φαρμάκων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Το παράρτημα III του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90 τροποποιείται όπως αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εξηκοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 224 της 18. 8. 1990, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 226 της 7. 9. 1996, σ. 5.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 317 της 6. 11. 1981, σ. 1.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 214 της 24. 8. 1993, σ. 31.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Σεπτεμβρίου 1996.

*Για την Επιτροπή*  
Martin BANGEMANN  
*Μέλος της Επιτροπής*

---

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Το παράρτημα III του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90 τροποποιείται ως εξής:

## 1. Φάρμακα εναντίον των λοιμώξεων

## 1.2. Αντιβιοτικά

## 1.2.3. Φαιμαφαινικόλη και συγγενείς ενώσεις

Φαρμακολογικός ενεργός(οι) συστα(ες)	Κατάλοιπο-ανιχνευτής	Ζωικά είδη	ΛΟΚ	Ιστοί-στόχοι	Άλλες διατάξεις
«1.2.3.1. Φαιμαφαινικόλη	Φαιμαφαινικόλη	Βοοειδή, πουλερικά	40 µg/kg	Μύες, ήπαρ, λιπώδεις ιστοί	Η ισχύς των προσωρινών ΛΟΚ λήγει την 1. 1. 1998»

## 2. Αντιπαράσιτικά

## 2.1. Φάρμακα κατά των ενδοπαράσιτων

## 2.1.1. Βενζιμιδαζόλια και προ-βενζιμιδαζόλια

Φαρμακολογικός ενεργός(οι) συστα(ες)	Κατάλοιπο-ανιχνευτής	Ζωικά είδη	ΛΟΚ	Ιστοί-στόχοι	Άλλες διατάξεις
«2.1.1.4. Αλβενδαζόλη	Άθροισμα αλβενδαζόλης και των μεταβολιτών που μετρούνται ως 2-αμινοδεξυμιδαζολο-σουλφονη	Βοοειδή, πρόβατα	100 µg/kg	Μύες, λιπώδεις ιστοί, γάλα	Η ισχύς των προσωρινών ΛΟΚ λήγει την 1. 1. 1998
			500 µg/kg	Νεφρά	
			1 000 µg/kg	Ήπαρ	
2.1.1.7. Φλουβενδαζόλη	Φλουβενδαζόλη	Πουλερικά και θηρέσιμα πτηνά	500 µg/kg	Ήπαρ	Η ισχύς των προσωρινών ΛΟΚ λήγει την 1. 1. 1998
			200 µg/kg	Μύες	
			400 µg/kg	Αυγά	
		Χοίροι	10 µg/kg	Μύες, ήπαρ, λιπώδεις ιστοί	

Φαρμακολογικός ενεργός(οι) ουσία(ες)	Κατάλογο-ανιχνευτής	Ζωικά είδη	ΑΟΚ	Ιστοί-στόχοι	Άλλες διατάξεις
2.1.1.8. Οξυδενδασζόλη	Οξυδενδασζόλη	Βοοειδή, πρόβατα, χοίροι, ιπποειδή Βοοειδή, πρόβατα	100 µg/kg 50 µg/kg	Μύες, ήπαρ, λιπώδεις ιστοί Γάλα	Η ισχύς των προσοφινών ΑΟΚ λήγει την 1. 1. 1998»
3. Φάρμακα που δρουν στο νευρικό σύστημα					
3.1. Φάρμακα που δρουν στο κεντρικό νευρικό σύστημα					
3.1.1. Ηρεμιστικά δουτυροφαινόνης					
Φαρμακολογικός ενεργός(οι) ουσία(ες)	Κατάλογο-ανιχνευτής	Ζωικά είδη	ΑΟΚ	Ιστοί-στόχοι	Άλλες διατάξεις
«3.1.1.1. Αζαπερόνη	Αζαπερόνη	Όλα τα είδη παραγωγής τροφίμων	100 µg/kg 50 µg/kg	Νεφρά Ήπαρ, μύες, λιπώδεις ιστοί	Η ισχύς των προσοφινών ΑΟΚ λήγει την 1. 1. 1998»

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1799/96 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 17ης Σεπτεμβρίου 1996

για την έκδοση πιστοποιητικών εξαγωγής χωρίς προκαθορισμό της επιστροφής στον τομέα των οπωροκηπευτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 του Συμβουλίου, της 18ης Μαΐου 1972, για την κοινή οργάνωση αγοράς στον τομέα των οπωροκηπευτικών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1363/95 της Επιτροπής<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 26 παράγραφος 11,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1121/96 της Επιτροπής<sup>(3)</sup>, καθόρισε τις ενδεικτικές ποσότητες που προβλέπονται για την έκδοση των πιστοποιητικών εξαγωγής χωρίς προκαθορισμό της επιστροφής εκτός από αυτές που ζητούνται στο πλαίσιο της επισιτιστικής βοήθειας:ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1488/95 της Επιτροπής, της 28ης Ιουνίου 1995, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα των οπωροκηπευτικών<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2702/95<sup>(5)</sup>, προβλέπει στο άρθρο 7, σε περίπτωση υπέρβασης των ενδεικτικών ποσοτήτων, μείωση των ποσοτήτων που αποτελούν αντικείμενο της υπέρβασης:

ότι, λαμβανομένων υπόψη των πληροφοριών που διαθέτει η Επιτροπή μέχρι σήμερα, οι ενδεικτικές ποσότητες που προβλέπονται για την τρέχουσα περίοδο για τα επιτραπέζια σταφύλια και τα μήλα που έχουν ήδη ξεπεραστεί: ότι οι υπερβάσεις αυτές θα έχουν προφανώς ως συνέπεια μείωση της ενδεικτικής ποσότητας της επόμενης περιόδου: ότι η μείωση αυτή θα είναι επιζήμια για τις εξαγωγές που συνο-

δεύονται από αίτηση πιστοποιητικού χωρίς προκαθορισμό της επιστροφής κατά τη διάρκεια της επόμενης περιόδου:

ότι, για να μη δημιουργηθεί αυτή η κατάσταση, πρέπει να απορριφθούν οι αιτήσεις πιστοποιητικών χωρίς προκαθορισμό της επιστροφής για τα επιτραπέζια σταφύλια και τα μήλα που εξάγονται μετά τις 19 Σεπτεμβρίου 1996 και αυτό μέχρι το τέλος της τρέχουσας περιόδου:

ότι, για να μην συμπεριληφθούν στους υπολογισμούς που πραγματοποιεί η Επιτροπή σε εφαρμογή των διατάξεων των άρθρων 6 και 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1488/95, οι αιτήσεις αυτές δεν πρέπει να ανακοινώνονται στην Επιτροπή:

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης οπωροκηπευτικών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Για τα επιτραπέζια σταφύλια και τα μήλα, απορρίπτονται οι αιτήσεις πιστοποιητικών εξαγωγής χωρίς προκαθορισμό της επιστροφής, οι οποίες προβλέπονται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1488/95, και για τις οποίες η διασάφηση εξαγωγής των προϊόντων γίνεται δεκτή μετά τις 19 Σεπτεμβρίου 1996 και πριν από την 1η Οκτωβρίου 1996.

Κατά παρέκκλιση των διατάξεων του άρθρου 8 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1488/95, οι αιτήσεις αυτές δεν περιλαμβάνονται στις ανακοινώσεις προς την Επιτροπή.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 18 Σεπτεμβρίου 1996.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Σεπτεμβρίου 1996.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 118 της 20. 5. 1972, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 132 της 16. 6. 1995, σ. 8.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 149 της 22. 6. 1996, σ. 11.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 145 της 29. 6. 1995, σ. 68.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 280 της 23. 11. 1995, σ. 30.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1800/96 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17ης Σεπτεμβρίου 1996

για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του κρέατος πουλερικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2777/75 του Συμβουλίου, της 29ης Οκτωβρίου 1975, περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα του κρέατος πουλερικών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2916/95<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2777/75, η διαφορά μεταξύ των τιμών της διεθνούς αγοράς και εκείνων της Κοινότητας για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του εν λόγω κανονισμού δύναται να καλυφθεί με επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2777/75 προβλέπει ότι, από την 1η Ιουλίου 1995, για κάθε εξαγωγή προϊόντων για την οποία αιτείται πιστοποιητικό εξαγωγής με προκαθορισμό της επιστροφής, με εξαίρεση τους νεοσσούς· ότι οι ειδικές λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος αυτού για τον τομέα του κρέατος πουλερικών έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1372/95, της Επιτροπής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1158/96<sup>(4)</sup>·

ότι η παρούσα κατάσταση της αγοράς σε ορισμένες τρίτες χώρες και ο ανταγωνισμός για ορισμένους προορισμούς καθιστούν αναγκαίο τον καθορισμό μιας διαφοροποιημένης επιστροφής για ορισμένα προϊόντα του τομέα του κρέατος πουλερικών·

ότι με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 990/93 του Συμβουλίου<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1380/95<sup>(6)</sup>, έχουν απαγορευθεί οι συναλλαγές μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο)· ότι η απαγόρευση αυτή δεν εφαρμόζεται σε ορισμένες καταστάσεις όπως εκείνες που απαριθμούνται κατά τρόπο περιοριστικό στα άρθρα 2, 4, 5 και 7, και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 462/96 του Συμβουλίου<sup>(7)</sup>· ότι πρέπει, συνεπώς, να ληφθεί αυτό υπόψη κατά τον καθορισμό των επιστροφών·ότι οι αντιπροσωπευτικές ισοτιμίες της αγοράς που καθορίζονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου<sup>(8)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 150/95<sup>(9)</sup>, χρησιμοποιούνται για να μετατραπεί το ποσό που εκφράζεται σε νόμισμα των τρίτων χωρών και αποτελούν τη βάση για τον καθορισμό των γεωργικών ισοτιμιών των νομισμάτων των κρατών μελών· ότι οι λεπτομέρειες εφαρμογής και ο καθορισμός των μετατροπών αυτών έχουν καθορισθεί στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93 της Επιτροπής<sup>(10)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1482/96<sup>(11)</sup>·

ότι η εφαρμογή αυτών των κανόνων και των κριτηρίων στην παρούσα κατάσταση της αγοράς στον τομέα του κρέατος πουλερικών οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής σε ένα ποσό το οποίο επιτρέπει τη συμμετοχή της Κοινότητας στο διεθνές εμπόριο και επίσης λαμβάνει υπόψη τον ιδιαίτερο χαρακτήρα των εξαγωγών αυτών των προϊόντων καθώς και της σημασίας τους κατά την παρούσα στιγμή·

ότι η επιτροπή διαχείρισης πουλερικών και αυγών δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρος της·

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Ο κατάλογος των κωδικών των προϊόντων για εξαγωγή, για τα οποία χορηγείται η επιστροφή που αναφέρεται στο άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2777/75, και τα ποσά της επιστροφής αυτής καθορίζονται στο παράρτημα για τις εξαγωγές που θα πραγματοποιηθούν με βάση τα πιστοποιητικά εξαγωγής που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1372/95 ή με βάση τα πιστοποιητικά εξαγωγής εκ των υστέρων που αναφέρονται στο άρθρο 9 του εν λόγω κανονισμού.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 18 Σεπτεμβρίου 1996.

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. L 282 της 1. 11. 1975, σ. 77.

(<sup>2</sup>) ΕΕ αριθ. L 305 της 19. 12. 1995, σ. 49.

(<sup>3</sup>) ΕΕ αριθ. L 133 της 17. 6. 1995, σ. 26.

(<sup>4</sup>) ΕΕ αριθ. L 153 της 27. 6. 1996, σ. 25.

(<sup>5</sup>) ΕΕ αριθ. L 102 της 28. 4. 1993, σ. 14.

(<sup>6</sup>) ΕΕ αριθ. L 138 της 21. 6. 1995, σ. 1.

(<sup>7</sup>) ΕΕ αριθ. L 65 της 15. 3. 1996, σ. 1.

(<sup>8</sup>) ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.

(<sup>9</sup>) ΕΕ αριθ. L 22 της 31. 1. 1995, σ. 1.

(<sup>10</sup>) ΕΕ αριθ. L 108 της 1. 5. 1993, σ. 106.

(<sup>11</sup>) ΕΕ αριθ. L 188 της 27. 7. 1996, σ. 22.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Σεπτεμβρίου 1996.

Για την Επιτροπή  
Franz FISCHLER  
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 17ης Σεπτεμβρίου 1996, για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του κρέατος πουλερικών

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός των επιστροφών (1)	Ποσό των επιστροφών (2)	Κωδικός προϊόντος	Προορισμός των επιστροφών (1)	Ποσό των επιστροφών (2)
		Ecu/100άδα			Ecu/100 kg
0105 11 11 000	01	1,50	0207 25 10 000	05	7,00
0105 11 19 000	01	1,50	0207 25 90 000	05	7,00
0105 11 91 000	01	1,50	0207 14 20 900	06	7,00
0105 11 99 000	01	1,50	0207 14 60 900	06	7,00
0105 12 00 000	01	3,50	0207 14 70 190	06	7,00
0105 19 20 000	01	3,50	0207 14 70 290	06	7,00
		Ecu/100 kg	0207 27 10 990	03	5,00
0207 12 10 900	02	20,00		06	7,00
	03	12,00	0207 27 60 000	03	5,00
	04	6,00		06	7,00
0207 12 90 190	02	23,00	0207 27 70 000	03	5,00
	03	12,00		06	7,00
	04	6,00			

(1) Προορισμοί:

01 όλοι οι προορισμοί, εκτός από τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής,

02 Αγκόλα, Σαουδική Αραβία, Κουβέιτ, Μπαχρέιν, Κατάρ, Ομάν, Ενωμένα Αραβικά Εμιράτα, Ιορδανία, Υεμένη, Λίβανος, Ιράν,

03 Αρμενία, Αζερμπαϊτζάν, Λευκορωσία, Γεωργία, Καζακστάν, Κιργιζία, Μολδαβία, Ρωσία, Τατζικιστάν, Τουρκμενιστάν, Ουζμπεκιστάν, Ουκρανία, Λιθουανία, Εσθονία και Λετονία,

04 όλοι οι προορισμοί, εκτός από τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής, τη Βουλγαρία, την Πολωνία, την Ουγγαρία, τη Ρουμανία, τη Σλοβακία, την Τσεχική Δημοκρατία, την Ελβετία και τους προορισμούς που αναφέρονται υπό 03 παραπάνω,

05 όλοι οι προορισμοί, εκτός από τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής, τη Βουλγαρία, την Πολωνία, την Ουγγαρία, τη Ρουμανία, τη Σλοβακία, την Τσεχική Δημοκρατία και την Ελβετία,

06 όλοι οι προορισμοί, εκτός από τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής, τη Βουλγαρία, την Πολωνία, την Ουγγαρία, τη Ρουμανία, τη Σλοβακία, την Τσεχική Δημοκρατία, την Ελβετία και τους προορισμούς που αναφέρονται υπό 03 παραπάνω.

(2) Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή προς την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο) μπορούν να χορηγηθούν μόνο με την τήρηση των όρων που προβλέπονται από τον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 990/93 και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 462/96.

NB: Οι κωδικοί των προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων των υποσημειώσεων, καθορίζονται στον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1801/96 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17ης Σεπτεμβρίου 1996

για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2933/95<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου, της 28ης Δεκεμβρίου 1992, σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις ισοτιμίες που πρέπει να εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 150/95<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή

τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του·

ότι, σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 18 Σεπτεμβρίου 1996.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Σεπτεμβρίου 1996.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. L 337 της 24. 12. 1994, σ. 66.

(<sup>2</sup>) ΕΕ αριθ. L 307 της 20. 12. 1995, σ. 21.

(<sup>3</sup>) ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.

(<sup>4</sup>) ΕΕ αριθ. L 22 της 31. 1. 1995, σ. 1.



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 17ης Σεπτεμβρίου 1996, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών  
κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(σε Ecu/100 χιλιόγραμμα)

(σε Ecu/100 χιλιόγραμμα)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας (1)	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή	Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας (1)	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή	
0702 00 35	052	33,5	0808 10 92, 0808 10 94, 0808 10 98	624	67,7	
	060	80,2		999	113,5	
	064	70,8		039	121,0	
	066	54,0		052	64,0	
	068	80,3		064	62,7	
	204	86,8		070	90,2	
	208	44,0		284	72,1	
	212	97,5		388	86,3	
	624	95,8		400	54,3	
	999	71,4		404	63,6	
	ex 0707 00 25	052		62,4	0808 20 57	416
053		156,2	508	113,5		
060		61,0	512	123,7		
066		53,8	524	100,3		
068		69,1	528	53,0		
204		144,3	624	86,5		
624		87,1	728	107,3		
999		90,6	800	141,3		
0709 90 79		052	54,3	804		72,5
		204	77,5	999		87,4
		412	54,2	039		104,1
	508	42,9	052	73,8		
	624	151,9	064	74,3		
0805 30 30	999	76,2	0809 30 41, 0809 30 49	388	57,2	
	052	132,3		400	70,4	
	204	88,8		512	88,7	
	220	74,0		528	132,9	
	388	60,6		624	79,0	
	400	68,2		728	115,4	
	512	80,0		800	84,0	
	520	66,5		804	73,0	
	524	59,9		999	86,6	
	528	63,4		052	93,8	
	600	96,5		220	121,8	
	624	48,9		624	106,8	
	999	76,3		999	107,5	
0806 10 40	052	78,7	0809 40 30	052	38,8	
	064	49,5		064	45,3	
	066	49,4		066	58,2	
	220	110,8		068	37,1	
	400	139,0		400	80,3	
	412	58,5		624	52,2	
	508	307,2		676	68,6	
	512	186,0		999	54,4	
	600	88,5				

(1) Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 68/96 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 14 της 19. 1. 1996, σ. 6). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1802/96 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ****της 17ης Σεπτεμβρίου 1996****για την τροποποίηση των δασμών κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 923/96 της Επιτροπής<sup>(2)</sup>,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1249/96 της Επιτροπής, της 28ης Ιουνίου 1996, περί λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου όσον αφορά τους δασμούς κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών<sup>(3)</sup>, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι οι δασμοί κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών έχουν καθοριστεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1787/96 της Επιτροπής<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1795/96<sup>(5)</sup>.

ότι το άρθρο 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96 προβλέπει ότι αν κατά τη διάρκεια της

περιόδου εφαρμογής του, ο μέσος όρος των υπολογιζομένων δασμών κατά την εισαγωγή αποκλίνει κατά 5 Ecu ανά τόνο του καθορισμένου δασμού, επέρχεται αντίστοιχη προσαρμογή· ότι υπήρξε η εν λόγω απόκλιση· ότι πρέπει, συνεπώς, να προσαρμοστούν οι δασμοί κατά την εισαγωγή που καθορίστηκαν στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1787/96,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Τα παραρτήματα I και II του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1787/96 αντικαθίστανται από τα παραρτήματα I και II του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 18 Σεπτεμβρίου 1996.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Σεπτεμβρίου 1996.

*Για την Επιτροπή*

Franz FISCHLER

*Μέλος της Επιτροπής*<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 126 της 24. 5. 1996, σ. 37.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 161 της 29. 6. 1996, σ. 125.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 233 της 14. 9. 1996, σ. 15.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 234 της 17. 9. 1996, σ. 14.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

**Δασμοί κατά την εισαγωγή των προϊόντων που περιλαμβάνονται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92**

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Δασμός κατά την εισαγωγή που διεξάγεται δια ξηράς, ποταμού ή θαλάσσης και προέρχεται από λιμάνια της Μεσογείου, της Μαύρης Θάλασσας ή της Βαλτικής Θάλασσας (σε Ecu/τόνο)	Δασμός κατά την εισαγωγή που διεξάγεται δια θαλάσσης προερχόμενη από άλλα λιμάνια <sup>(2)</sup> (σε Ecu/τόνο)
1001 10 00	Σιτάρι σκληρό <sup>(1)</sup>	21,23	11,23
1001 90 91	Σιτάρι μαλακό που προορίζεται για σπορά:	33,28	23,28
1001 90 99	Σιτάρι μαλακό, εκλεκτής ποιότητας εκτός από εκείνο που προορίζεται για σπορά <sup>(2)</sup>	33,28	23,28
	μέσης ποιότητας	48,51	38,51
	βασικής ποιότητας	54,80	44,80
1002 00 00	Σίκαλη	73,46	63,46
1003 00 10	Κριθάρι που προορίζεται για σπορά	73,46	63,46
1003 00 90	Κριθάρι εκτός από αυτό που προορίζεται για σπορά <sup>(2)</sup>	73,46	63,46
1005 10 90	Καλαμπόκι για σπορά εκτός από το υβρίδιο	86,31	76,31
1005 90 00	Καλαμπόκι εκτός από αυτό που προορίζεται για σπορά <sup>(2)</sup>	86,31	76,31
1007 00 90	Σόργο σε κόκκους εκτός από το υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	87,57	77,57

<sup>(1)</sup> Για το σιτάρι που δεν πληροί τις ελάχιστες ποιοτικές προδιαγραφές που αναφέρονται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96 ο εφαρμοζόμενος δασμός είναι εκείνος που καθορίζεται για το μαλακό σιτάρι χαμηλής ποιότητας.

<sup>(2)</sup> Για τα εμπορεύματα που φθάνουν στην Κοινότητα από τον Ατλαντικό Ωκεανό ή μέσω της διώρυγας του Σουέζ [άρθρο 2 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96] ο εισαγωγέας μπορεί να επωφεληθεί μειώσεως των δασμών κατά:

— 3 Ecu ανά τόνο εάν το λιμάνι βρίσκεται στην Μεσόγειο Θάλασσα ή,

— 2 Ecu ανά τόνο εάν το λιμάνι εκφόρτωσης βρίσκεται στην Ιρλανδία, στο Ηνωμένο Βασίλειο, στη Δανία, στη Σουηδία, στη Φινλανδία ή από την πλευρά του Ατλαντικού της Ιθρικής χερσονήσου.

<sup>(3)</sup> Ο εισαγωγέας μπορεί να επωφεληθεί κατ' αποκοπή μειώσεως 14 ή 8 Ecu ανά τόνο όταν πληρούνται οι προϋποθέσεις που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

## Στοιχεία υπολογισμού των δασμών

(περίοδος από τις 13. 9. 1996 έως τις 16. 9. 1996)

1. Μέσοι όροι της περιόδου των δύο εβδομάδων που προηγούνται της ημέρας του καθορισμού:

Χρηματιστηριακές τιμές	Minneapolis	Kansas-City	Chicago	Chicago	Minneapolis	Minneapolis
Προϊόν (% πρωτεΐνες έως 12% υγρασία)	HRS2. 14%	HRW2. 11,5%	SRW2	YC3	HAD2	US barley 2
Τιμή (Ecu/τόνο)	126,75	124,35	122,27	100,16	155,51 (*)	103,47 (*)
Πριμοδότηση για τον Κόλπο του Μεξικού (Ecu/τόνο)	—	13,38	9,16	13,86	—	—
Πριμοδότηση για τις μεγάλες λίμνες (Ecu/τόνο)	16,89	—	—	—	—	—

(\*) Fob Duluth.

2. Ναύλος/κόστος: Κόλπος του Μεξικού - Rotterdam: 8,51 Ecu/τόνο. Μεγάλες Λίμνες-Rotterdam: 18,00 Ecu/τόνο.

3. Επιδότησεις [άρθρο 4 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96: 0,00 Ecu/τόνο].

**ΟΔΗΓΙΑ 96/56/ΕΚ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**  
της 3ης Σεπτεμβρίου 1996

για τροποποίηση της οδηγίας 67/548/ΕΟΚ περί προσεγγίσεως των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων περί ταξινομήσεως, συσκευασίας και επισήμανσεως των επικίνδυνων ουσιών

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 100 Α,

την πρόταση της Επιτροπής<sup>(1)</sup>,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής<sup>(2)</sup>,

Αποφασίζοντας με τη διαδικασία του άρθρου 189 Β της συνθήκης<sup>(3)</sup>,

Εκτιμώντας:

ότι, σε ορισμένες διατάξεις της οδηγίας 67/548/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 1967, περί προσεγγίσεως των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων περί ταξινομήσεως, συσκευασίας και επισήμανσεως των επικίνδυνων ουσιών<sup>(4)</sup>, αναφέρονται τα αρχικά «ΕΟΚ»·

ότι, με το άρθρο Ζ της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, οι όροι «Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα» αντικαταστάθηκαν από τους όρους «Ευρωπαϊκή Κοινότητα»· ότι, κατά συνέπεια, θα πρέπει να αντικατασταθούν τα αρχικά «ΕΟΚ» από τα αρχικά «ΕΚ» στις προαναφερθείσες διατάξεις·

ότι, ωστόσο, αφενός οι οικονομικοί φορείς προμηθεύονται εν γένει τις ετικέτες σε μεγάλες ποσότητες και, αφετέρου, ορισμένες ουσίες που φέρουν καταλλήλως ετικέτα στην οποία αναγράφονται τα αρχικά «ΕΟΚ» είναι δυνατόν να παραμένουν αποθηκευμένες στον τόπο παραγωγής για ένα σχετικά μεγάλο χρονικό διάστημα προτού διατεθούν στην αγορά· ότι η μεταβολή αυτή των αρχικών θα μπορούσε να συνεπάγεται αύξηση των δαπανών για τους εν λόγω φορείς· ότι, συνεπώς, θα πρέπει να παρασχεθεί στους οικονομικούς φορείς εύλογη προθεσμία, εντός της οποίας θα επιτρέπεται η διάθεση στην αγορά των επικίνδυνων ουσιών με ετικέτα που φέρει «αριθμό ΕΟΚ» και την ένδειξη «ετικέτα ΕΟΚ»·

ότι θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως η οδηγία 67/548/ΕΟΚ,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

*Άρθρο 1*

Η οδηγία 67/548/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

- α) στο άρθρο 21 παράγραφος 2, οι όροι «αριθμός ΕΟΚ» αντικαθίστανται από τους όρους «αριθμός ΕΚ».
- β) στο άρθρο 23 παράγραφος 2 στοιχείο στ), οι όροι «αριθμός ΕΟΚ» και «ετικέτα ΕΟΚ» αντικαθίστανται αντιστοίχως από τους όρους «αριθμός ΕΚ» και «ετικέτα ΕΚ».

Εντούτοις, τα κράτη μέλη επιτρέπουν, έως τις 31 Δεκεμβρίου 2000, τη διάθεση στην αγορά ουσιών των οποίων η ετικέτα φέρει «αριθμό ΕΟΚ» και την ένδειξη «ετικέτα ΕΟΚ».

*Άρθρο 2*

Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία το αργότερο την 1η Ιουνίου 1998. Πληροφορούν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

Οι διατάξεις αυτές, όταν θεσπίζονται από τα κράτη μέλη, αναφέρονται στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από παρόμοια αναφορά κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Οι λεπτομερείς διατάξεις για την αναφορά αυτή καθορίζονται από τα κράτη μέλη.

*Άρθρο 3*

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα μετά τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

*Άρθρο 4*

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 3 Σεπτεμβρίου 1996.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Ο Πρόεδρος

K. HÄNSCH

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

I. YATES

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. C 73 της 13. 3. 1996, σ. 20.

<sup>(2)</sup> Γνώμη που διατυπώθηκε στις 28 Φεβρουαρίου 1996 (ΕΕ αριθ. C 153 της 28. 5. 1996, σ. 1).

<sup>(3)</sup> Γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 13ης Φεβρουαρίου 1996 (ΕΕ αριθ. C 65 της 4. 3. 1996, σ. 26), κοινή θέση του Συμβουλίου της 4ης Μαρτίου 1996 (ΕΕ αριθ. C 134 της 6. 5. 1996, σ. 9) και απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 22ας Μαΐου 1996 (ΕΕ αριθ. C 166 της 10. 6. 1996, σ. 60).

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. 196 της 16. 8. 1967, σ. 1· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 94/69/ΕΚ (ΕΕ αριθ. L 381 της 31. 12. 1994, σ. 1) και την πράξη προσχώρησης του 1994.

## ΟΔΗΓΙΑ 96/57/ΕΚ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 3ης Σεπτεμβρίου 1996

σχετικά με τις απαιτήσεις για την ενεργειακή απόδοση των οικιακών ηλεκτρικών ψυγείων, καταψυκτών και συνδυασμών τους

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 100 Α,

την πρόταση της Επιτροπής<sup>(1)</sup>,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής<sup>(2)</sup>,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 189 Β της συνθήκης<sup>(3)</sup>,

Εκτιμώντας:

- (1) ότι είναι σημαντικό να προωθηθούν τα μέτρα που αποσκοπούν να εξασφαλίσουν την καλή λειτουργία της εσωτερικής αγοράς·
- (2) ότι, με το ψήφισμά του της 15ης Ιανουαρίου 1985 για τη βελτίωση των προγραμμάτων εξοικονόμησης ενέργειας των κρατών μελών<sup>(4)</sup>, το Συμβούλιο κάλεσε τα κράτη μέλη να συνεχίσουν και, ενδεχομένως, να εντείνουν τις προσπάθειές τους για να προωθήσουν την ορθολογικότερη χρησιμοποίηση της ενέργειας χάρη στον καθορισμό ολοκληρωμένων πολιτικών εξοικονόμησης ενέργειας·
- (3) ότι η ηλεκτρική ενέργεια που καταναλώνεται από οικιακές ψυκτικές συσκευές αντιπροσωπεύει μη αμελητέο μερίδιο της ηλεκτρικής ενέργειας που καταναλώνουν τα νοικοκυριά στην Κοινότητα και, κατά συνέπεια, της συνολικής κατανάλωσης ηλεκτρικής ενέργειας· ότι τα διάφορα μοντέλα ψυκτικών συσκευών που διατίθενται στην κοινοτική αγορά παρουσιάζουν, για παρόμοιο όγκο και χαρακτηριστικά, μεγάλες διαφορές ως προς την κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας, παρουσιάζουν δηλαδή σημαντικότητες αποκλίσεις όσον αφορά την ενεργειακή τους απόδοση·
- (4) ότι ορισμένα κράτη μέλη είναι έτοιμα να θεσπίσουν διατάξεις σχετικές με τις αποδόσεις των οικιακών ψυγείων και καταψυκτών, που θα επιφέρουν εμπόδια στο εμπόριο αυτών των προϊόντων στο εσωτερικό της Κοινότητας·
- (5) ότι, στις προτάσεις για την προσέγγιση των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών στους τομείς της υγείας, της ασφάλειας, της προστασίας του περιβάλλοντος και της προστασίας των καταναλωτών, πρέπει να ληφθεί ως βάση υψηλό

επίπεδο προστασίας· ότι η παρούσα οδηγία εξασφαλίζει υψηλό βαθμό προστασίας του περιβάλλοντος και των καταναλωτών, αποβλέποντας ταυτόχρονα στη σημαντική βελτίωση της ενεργειακής απόδοσης αυτών των συσκευών·

- (6) ότι η θέσπιση μέτρων αυτού του είδους αποτελεί κοινοτική αρμοδιότητα· ότι οι απαιτήσεις της παρούσας οδηγίας εμπίπτουν εντός των ορίων των στόχων της και, κατά συνέπεια, τηρούνται οι διατάξεις του άρθρου 3 Β της συνθήκης·
- (7) ότι, εξάλλου, στο άρθρο 130 Ρ της συνθήκης, προβλέπεται η προστασία και η βελτίωση του περιβάλλοντος, καθώς και η συνετή και ορθολογική χρησιμοποίηση των φυσικών πόρων, μεταξύ των στόχων της πολιτικής της Κοινότητας στον τομέα του περιβάλλοντος· ότι η παραγωγή και η κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας δημιουργούν το 30 % περίπου των ανθρωπογενών εκπομπών διοξειδίου του άνθρακα (CO<sub>2</sub>) και αντιστοιχούν περίπου στο 35 % της πρωτογενούς κατανάλωσης ενέργειας στην Κοινότητα· ότι τα ποσοστά αυτά αυξάνονται·
- (8) ότι, επίσης, στην απόφαση 89/364/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 5ης Ιουνίου 1989, για τη θέσπιση κοινοτικού προγράμματος δράσης για τη βελτίωση της αποτελεσματικότητας κατά τη χρήση της ηλεκτρικής ενέργειας<sup>(5)</sup>, επιδιώκεται ο διττός στόχος, αφενός, της ενθάρρυνσης των καταναλωτών να προτιμούν υψηλής απόδοσης ηλεκτρικές συσκευές και εξοπλισμό και, αφετέρου, της βελτίωσης της απόδοσης των ηλεκτρικών συσκευών και εξοπλισμών·
- (9) ότι, στα συμπεράσματά του της 29ης Οκτωβρίου 1990, το Συμβούλιο καθόρισε ως στόχο να σταθεροποιηθούν μέχρι το έτος 2000 οι εκπομπές διοξειδίου του άνθρακα (CO<sub>2</sub>) στην Κοινότητα στα επίπεδα τους του 1990 και ότι, προκειμένου να επιτευχθεί ο στόχος αυτός, επιβάλλεται η λήψη δραστικότερων μέτρων για τη σταθεροποίηση των εκπομπών (CO<sub>2</sub>) στην Κοινότητα·
- (10) ότι, με την απόφαση 91/565/ΕΟΚ<sup>(6)</sup>, θεσπίστηκε πρόγραμμα για την προώθηση της αποτελεσματικής χρήσης της ενέργειας στην Κοινότητα (πρόγραμμα SAVE)·
- (11) ότι τα μέτρα για τη βελτίωση της ενεργειακής απόδοσης που εφαρμόζονται στα πλέον πρόσφατα διαθέσιμα μοντέλα ψυκτικών συσκευών δεν αυξάνουν υπέρμετρα το κόστος παραγωγής τους και είναι δυνατόν να αποσβέσουν το αρχικό κόστος εντός ολίγων ετών, και μάλιστα συντομότερα, με τις εξοικονομήσεις ηλεκτρι-

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. C 390 της 31. 12. 1994, σ. 30, και ΕΕ αριθ. C 49 της 20. 2. 1996, σ. 10.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. C 155 της 21. 6. 1995, σ. 18.

<sup>(3)</sup> Γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 26ης Οκτωβρίου 1995 (ΕΕ αριθ. C 308 της 20. 11. 1995, σ. 134), κοινή θέση του Συμβουλίου της 11ης Μαρτίου 1996 (ΕΕ αριθ. C 120 της 29. 4. 1996, σ. 10) και απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 18ης Ιουνίου 1996 (ΕΕ αριθ. C 198 της 8. 7. 1996).

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. C 20 της 22. 1. 1985, σ. 1.

<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 157 της 9. 6. 1989, σ. 32.

<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 307 της 8. 11. 1991, σ. 34.

κής ενέργειας που συνεπάγονται· ότι, κατά τον υπολογισμό αυτό, δεν λαμβάνεται υπόψη το επιπρόσθετο όφελος από την αποφυγή εξωγενών δαπανών για την παραγωγή ηλεκτρικής ενέργειας, όπως για παράδειγμα οι εκπομπές διοξειδίου του άνθρακα (CO<sub>2</sub>) και άλλων ρύπων·

- (12) ότι το κέρδος από την άποψη της ενεργειακής απόδοσης που απορρέει «φυσιολογικά» από τις πιέσεις της αγοράς και από τη βελτίωση των διαδικασιών παραγωγής, το οποίο εκτιμάται σε περίπου 2 % ετησίως, θα συμβάλει στις προσπάθειες για τη θέρμανση αυστηρότερων προτύπων κατανάλωσης ηλεκτρικής ενέργειας·
- (13) ότι η οδηγία 92/75/EOK<sup>(1)</sup> (οδηγία-πλαίσιο) και η οδηγία 94/2/EK της Επιτροπής<sup>(2)</sup> (εκτελεστική οδηγία της οδηγίας 92/75/EOK), στις οποίες προβλέπεται η υποχρεωτική επισήμανση των συσκευών και η ένδειξη, με άλλες μορφές, της ενεργειακής κατανάλωσης, θα έχουν ως συνέπεια τη μεγαλύτερη ευαισθητοποίηση των καταναλωτών για το πρόβλημα της ενεργειακής απόδοσης των οικιακών ψυκτικών συσκευών· ότι το μέτρο αυτό θα ωθήσει, ως εκ τούτου, και τους διάφορους ανταγωνιστές να προτείνουν για τις συσκευές τους ενεργειακή απόδοση καλύτερη από τα πρότυπα που προβλέπονται από την παρούσα οδηγία· ότι η παροχή πληροφοριών στους καταναλωτές πρέπει πάντως να συνοδεύεται από την ένδειξη προτύπων, προκειμένου να αποφέρει όλα τα δυνατά οφέλη και να έχει ως αποτέλεσμα την πραγματική βελτίωση της μέσης συνολικής απόδοσης των πωλουμένων συσκευών·
- (14) ότι η παρούσα οδηγία, που αποσκοπεί στην εξάλειψη των τεχνικών φραγμών όσον αφορά τη βελτίωση της ενεργειακής απόδοσης των οικιακών ψυκτικών συσκευών, πρέπει να ακολουθήσει τη «νέα προσέγγιση» που θεσπίστηκε με το ψήφισμα του Συμβουλίου, της 7ης Μαΐου 1985, για νέα προσέγγιση στο θέμα της τεχνικής εναρμόνισης και τυποποίησης<sup>(3)</sup>, όπου ορίζεται ρητά ότι η νομοθετική εναρμόνιση περιορίζεται στη θέρμανση, μέσω οδηγιών, των βασικών απαιτήσεων προς τις οποίες πρέπει να συμμορφώνονται τα προϊόντα που διατίθενται στην αγορά·
- (15) ότι επιβάλλεται να καθιερωθεί ένα αποτελεσματικό σύστημα εκτέλεσης για την εξασφάλιση της ορθής εφαρμογής της παρούσας οδηγίας, την εξασφάλιση ίσων όρων ανταγωνισμού στους παραγωγούς και την προστασία των δικαιωμάτων των καταναλωτών·
- (16) ότι ενδείκνυται να ληφθεί υπόψη η απόφαση 93/465/EOK του Συμβουλίου, της 22ας Ιουλίου 1993, για τις ενότητες που αφορούν τις διάφορες φάσεις των διαδικασιών αξιολόγησης της πιστότητας και τους κανόνες επίθεσης και χρήσης της σήμανσης πιστότητας «CE» που προορίζονται να χρησιμοποιηθούν στις οδηγίες τεχνικής εναρμόνισης<sup>(4)</sup>·

- (17) ότι θα πρέπει, προς το συμφέρον των διεθνών συναλλαγών, να χρησιμοποιούνται, όπου απαιτείται, διεθνή πρότυπα· ότι η κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας από τις ψυκτικές συσκευές ορίζεται στο πρότυπο EN 153 του Ιουλίου 1995 της Ευρωπαϊκής Επιτροπής Τυποποίησης, το οποίο βασίζεται σε διεθνές πρότυπο·
- (18) ότι οι οικιακές ψυκτικές συσκευές που πληρούν τις απαιτήσεις ενεργειακής απόδοσης της παρούσας οδηγίας πρέπει να φέρουν τη σήμανση «CE» και να παρέχουν τις συναφείς πληροφορίες, προκειμένου να μπορούν να κυκλοφορούν ελεύθερα·
- (19) ότι η παρούσα οδηγία αφορά μόνο τις οικιακές συσκευές ψύξης τροφίμων, που τροφοδοτούνται από το ηλεκτρικό δίκτυο, εξαιρουμένων των συσκευών που κατασκευάζονται με ειδικές προδιαγραφές· ότι οι εξοπλισμοί ψύξης επαγγελματικής χρήσης παρουσιάζουν πολύ μεγαλύτερη ποικιλία και, ως εκ τούτου, δεν μπορούν να συμπεριληφθούν στην παρούσα οδηγία,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

#### Άρθρο 1

Η παρούσα οδηγία εφαρμόζεται στα τροφοδοτούμενα από το ηλεκτρικό δίκτυο νέα ψυγεία, θαλάμους διατήρησης κατεψυγμένων τροφίμων και καταψύκτες οικιακής χρήσης, καθώς και στους συνδυασμούς τους, όπως ορίζονται στο παράρτημα I, που αναφέρονται στη συνέχεια ως «ψυκτικές συσκευές». Εξαιρούνται οι συσκευές που μπορούν να τροφοδοτηθούν και από άλλες πηγές ενέργειας, ιδίως από συσσωρευτές, καθώς και οι οικιακές ψυκτικές συσκευές που χρησιμοποιούν την αρχή της απορρόφησης και οι συσκευές που κατασκευάζονται με ειδικές προδιαγραφές.

#### Άρθρο 2

1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν όλα τα απαραίτητα μέτρα για να εξασφαλίσουν ότι οι ψυκτικές συσκευές που καλύπτονται από την παρούσα οδηγία μπορούν να διατίθενται στην κοινοτική αγορά μόνον εφόσον η κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας της συσκευής για την οποία πρόκειται, είναι μικρότερη ή ίση προς τη μέγιστη, επιτρεπόμενη για την κατηγορία της, τιμή κατανάλωσης η οποία υπολογίζεται σύμφωνα με τις διαδικασίες που ορίζονται στο παράρτημα I.
2. Ο κατασκευαστής ψυκτικών συσκευών που εμπίπτουν στην παρούσα οδηγία, ο εγκατεστημένος στην Κοινότητα εντολοδόχος του ή ο υπεύθυνος για τη διάθεση στην κοινοτική αγορά των εν λόγω συσκευών οφείλει να μεριμνά για τη συμμόρφωση προς την απαίτηση που αναφέρεται στην παράγραφο 1 κάθε συσκευής που διατίθεται στην αγορά.

#### Άρθρο 3

1. Τα κράτη μέλη δεν μπορούν να απαγορεύσουν, να περιορίσουν ή να εμποδίσουν στην επικράτειά τους τη διάθεση στην αγορά ψυκτικών συσκευών οι οποίες φέρουν τη σήμανση «CE» που πιστοποιεί τη συμμόρφωσή τους προς όλες τις διατάξεις της παρούσας οδηγίας.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 297 της 13. 10. 1992, σ. 16.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 45 της 17. 2. 1994, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. C 136 της 4. 6. 1985, σ. 1.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 220 της 30. 8. 1993, σ. 23.

2. Τεκμαίρεται από τα κράτη μέλη ότι οι ψυκτικές συσκευές που φέρουν τη σήμανση «CE», σύμφωνα με το άρθρο 5, πληρούν όλες τις διατάξεις της παρούσας οδηγίας, μέχρις αποδείξεως του αντιθέτου.

3. α) Όταν οι ψυκτικές συσκευές αποτελούν το αντικείμενο άλλων οδηγιών οι οποίες αφορούν άλλα θέματα που προβλέπουν την επίθεση της σήμανσης «CE», η εν λόγω σήμανση υποδηλώνει κατά τεκμήριο την πιστότητα των συσκευών αυτών προς τις διατάξεις και των άλλων αυτών οδηγιών, μέχρις αποδείξεως του αντιθέτου.

β) Εάν, ωστόσο, μία ή περισσότερες από τις οδηγίες αυτές επιτρέπουν στον κατασκευαστή να επιλέξει, στη διάρκεια μεταβατικής περιόδου, το καθεστώς που θα εφαρμόζει, η σήμανση «CE» υποδηλώνει την πιστότητα προς τις διατάξεις μόνον των οδηγιών που εφαρμόζει ο κατασκευαστής. Στην περίπτωση αυτή, οι αναφορές στις εφαρμοζόμενες οδηγίες, όπως έχουν δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, πρέπει να αναγράφονται στα έγγραφα, δελτία ή οδηγίες που συνοδεύουν τις ψυκτικές συσκευές.

#### Άρθρο 4

Οι διαδικασίες αξιολόγησης της πιστότητας και οι υποχρεώσεις σχετικά με τη σήμανση «CE» στις ψυκτικές συσκευές, καθορίζονται στο παράρτημα II.

#### Άρθρο 5

1. Όταν διατίθενται στην αγορά, οι συσκευές πρέπει να φέρουν τη σήμανση «CE». Η σήμανση αυτή αποτελείται από τα αρχικά «CE». Το υπόδειγμα που πρέπει να χρησιμοποιείται περιέχεται στο παράρτημα III. Η σήμανση «CE» τίθεται, επί της ψυκτικής συσκευής και, ενδεχομένως, επί της συσκευασίας, με τρόπο ώστε να είναι ευδιάκριτη, ευανάγνωστη και ανεξίτηλη.

2. Απαγορεύεται η επίθεση επί των ψυκτικών συσκευών σημάνσεων που θα μπορούσαν να παραπλανήσουν τους τρίτους ως προς τη σημασία και τη γραφική απεικόνιση της σήμανσης «CE». Οποιαδήποτε άλλη σήμανση μπορεί να επιτίθεται στις συσκευές, στη συσκευασία τους, στις οδηγίες χρήσεως ή άλλα έγγραφα, υπό τον όρο ότι δεν καθιστά λιγότερο ευδιάκριτη και ευανάγνωστη τη σήμανση «CE».

#### Άρθρο 6

1. Κάθε αντικανονική επίθεση της σήμανσης «CE», που διαπιστώνεται από κράτος μέλος, συνεπάγεται την υποχρέωση για τον κατασκευαστή ή τον εγκατεστημένο στην Κοινότητα εντολοδόχο του να μεριμνήσει για την πιστότητα του σχετικού προϊόντος και την παύση της παράβασης υπό τους όρους που επιβάλλει αυτό το κράτος μέλος. Όταν ούτε ο κατασκευαστής, ούτε ο εντολοδόχος του δεν είναι εγκατεστημένοι στην Κοινότητα, η υποχρέωση αυτή εμπίπτει στο πρόσωπο που φέρει την ευθύνη της διάθεσης της ψυκτικής συσκευής στην κοινοτική αγορά.

2. Αν το προϊόν συνεχίζει να μην είναι σύμφωνο, το κράτος μέλος λαμβάνει, κατ' εφαρμογή του άρθρου 7, όλα τα ενδεδειγμένα μέτρα ώστε να περιοριστεί ή να απαγορευθεί η διάθεση στην αγορά του συγκεκριμένου προϊόντος ή να εξασφαλισθεί η απόσυρσή του από την αγορά.

#### Άρθρο 7

1. Κάθε απόφαση που λαμβάνεται σύμφωνα με την παρούσα οδηγία και συνεπάγεται περιορισμό της διάθεσης ψυκτικών συσκευών στην αγορά πρέπει να αιτιολογείται επακριβώς. Η απόφαση αυτή κοινοποιείται αμέσως στον ενδιαφερόμενο, στον οποίο πρέπει ταυτοχρόνως να γνωστοποιούνται οι δυνατότητες και προθεσμίες ενδίκων μέτρων σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία του ενδιαφερομένου κράτους μέλους.

2. Το κράτος μέλος ενημερώνει αμελλητί την Επιτροπή σχετικά με το μέτρο αυτό και αιτιολογεί την απόφασή του. Η Επιτροπή γνωστοποιεί τις πληροφορίες αυτές στα άλλα κράτη μέλη.

#### Άρθρο 8

Πριν από τη λήξη τετραετούς περιόδου από την έκδοση της παρούσας οδηγίας, η Επιτροπή αξιολογεί τα αποτελέσματα που προέκυψαν εν σχέσει με τα αναμενόμενα. Με την προοπτική της μετάβασης σε μια δεύτερη φάση βελτίωσης της ενεργειακής απόδοσης, η Επιτροπή εκτιμά εν συνεχεία, μετά από διαβούλευση με τα ενδιαφερόμενα μέρη, κατά πόσον είναι αναγκαία η θέσπιση δεύτερης σειράς κατάλληλων μέτρων για τη σημαντική βελτίωση της ενεργειακής απόδοσης των οικιακών ψυκτικών συσκευών. Στην περίπτωση αυτή, όλα τα μέτρα ενεργειακής απόδοσης και η ημερομηνία έναρξης ισχύος τους θα βασίζονται σε επίπεδα ενεργειακής απόδοσης τα οποία δικαιολογούνται από οικονομική και τεχνική άποψη με βάση τις συνθήκες που επικρατούν εκείνη τη χρονική στιγμή. Θα λαμβάνεται επίσης υπόψη και κάθε άλλο μέτρο που κρίνεται κατάλληλο για τη βελτίωση της αποτελεσματικότητας των οικιακών ψυκτικών συσκευών.

#### Άρθρο 9

1. Εντός προθεσμίας ενός έτους από την έκδοση της παρούσας οδηγίας, τα κράτη μέλη θεσπίζουν και δημοσιεύουν τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που είναι αναγκαίες για τη συμμόρφωση προς αυτή. Ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

Τα κράτη μέλη εφαρμόζουν τις διατάξεις αυτές από τη λήξη τριετούς προθεσμίας από την ημερομηνία έκδοσης της παρούσας οδηγίας.

Οι διατάξεις αυτές, όταν θεσπίζονται από τα κράτη μέλη, αναφέρονται στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από παρόμοια αναφορά κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Οι λεπτομερείς διατάξεις για την αναφορά αυτή θεσπίζονται από τα κράτη μέλη.

2. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή το κείμενο των μέτρων που θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.



3. Εντός της περιόδου των τριών ετών από την έκδοση της παρούσας οδηγίας, τα κράτη μέλη επιτρέπουν τη διάθεση στην αγορά των ψυκτικών συσκευών που πληρούν τους ίδιους όρους με εκείνους που ίσχυαν στην επικράτειά τους κατά την ημερομηνία έκδοσης της παρούσας οδηγίας.

*Άρθρο 10*

Η παρούσα οδηγία να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

*Άρθρο 11*

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 3 Σεπτεμβρίου 1996.

*Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο*

*Ο Πρόεδρος*

K. HÄNSCH

*Για το Συμβούλιο*

*Ο Πρόεδρος*

I. YATES

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

## ΜΕΘΟΔΟΣ ΥΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ ΤΗΣ ΜΕΓΙΣΤΗΣ ΕΠΙΤΡΕΠΟΜΕΝΗΣ ΚΑΤΑΝΑΛΩΣΗΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ ΜΙΑΣ ΨΥΚΤΙΚΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΚΑΙ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΞΑΚΡΙΒΩΣΗ ΤΗΣ ΠΙΣΤΟΤΗΤΑΣ

Η ηλεκτρική κατανάλωση ψυκτικής συσκευής (που μπορεί να εκφραστεί σε kWh ανά 24 ώρες) εξαρτάται από την κατηγορία στην οποία υπάγεται η συσκευή (π.χ. ψυγείο ενός αστέρα, καταψύκτης οριζόντιου τύπου κ.λπ.), τον όγκο και την ενεργειακή απόδοση της συσκευής (π.χ. πάχος μόνωσης, απόδοση του συμπιεστή κ.λπ.) και της διαφοράς μεταξύ της θερμοκρασίας γύρω από τη συσκευή και μέσα σ' αυτήν. Συνεπώς, κατά τον καθορισμό των προτύπων για την ενεργειακή απόδοση πρέπει να προβλεφθούν ανοχές για τους κύριους ενδογενείς παράγοντες που επηρεάζουν την κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας (δηλαδή την κατηγορία της συσκευής και τον όγκο της). Για το λόγο αυτό, η μέγιστη επιτρεπόμενη κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας για μια ψυκτική συσκευή ορίζεται με γραμμική εξίσωση που είναι συνάρτηση του όγκου της συσκευής, και για κάθε κατηγορία συσκευών ορίζεται διαφορετική εξίσωση.

Για τον υπολογισμό της μέγιστης επιτρεπόμενης κατανάλωσης ηλεκτρικής ενέργειας μιας δεδομένης συσκευής, πρέπει καταρχήν η συσκευή να υπαχθεί σε μία από τις κατηγορίες του ακόλουθου καταλόγου:

Κατηγορία	Περιγραφή
1	Ψυγείο χωρίς θάλαμο κατεψυγμένων τροφίμων (!)
2	Ψυγείο με δροσερό θάλαμο 5 °C ή/και 12 °C
3	Ψυγείο με θάλαμο κατεψυγμένων τροφίμων χωρίς αστέρα
4	Ψυγείο με θάλαμο κατεψυγμένων τροφίμων ενός αστέρος (*)
5	Ψυγείο με θάλαμο κατεψυγμένων τροφίμων δύο αστέρων (**)
6	Ψυγείο με θάλαμο κατεψυγμένων τροφίμων τριών αστέρων (***)
7	Ψυγειοκαταψύκτης με θάλαμο κατάψυξης (****)
8	Καταψύκτης κατακόρυφου τύπου
9	Καταψύκτης οριζόντιου τύπου
10	Ψυγειοκαταψύκτης με περισσότερες από δύο πόρτες ή άλλες συσκευές που δεν περιγράφονται ανωτέρω

(!) Κάθε διαμέρισμα θερμοκρασίας μικρότερης ή ίσης με - 6 °C.

Επειδή οι ψυκτικές συσκευές περιέχουν διαφορετικούς θαλάμους με διαφορετικές θερμοκρασίες (που σαφώς επηρεάζουν την κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας), η μέγιστη επιτρεπόμενη κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας καθορίζεται στην πραγματικότητα ως συνάρτηση του προσαρμοσμένου όγκου, που είναι το σταθμισμένο άθροισμα των όγκων των διαφορετικών θαλάμων.

Έτσι, για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας, ο προσαρμοσμένος όγκος ( $V_{adj}$ ) της συσκευής υπολογίζεται με τον ακόλουθο τύπο:

$$V_{adj} = \sum V_c \times W_c \times F_c \times C_c$$

$$W_c = (25 - T_c) / 20$$

όπου  $T_c$  είναι η ονομαστική θερμοκρασία κάθε θαλάμου (σε °C)

και όπου  $V_c$  είναι ο καθαρός όγκος δεδομένου τύπου θαλάμου της συσκευής και  $F_c$  είναι ένας συντελεστής ίσος με 1,2 για θαλάμους με αυτόματη απόψυξη και ίσος με 1 για τους άλλους θαλάμους.

$C_c = 1$  για τις ψυκτικές συσκευές συνήθους (N) και ελαφρότερης (SN) κλιματικής κλάσης

$C_c = X_c$  για τις ψυκτικές συσκευές της υποτροπικής (ST) κλιματικής κλάσης

$C_c = Y_c$  για τις ψυκτικές συσκευές της τροπικής (T) κλιματικής κλάσης

Οι συντελεστές στάθμισης  $X_c$  και  $Y_c$  για τους διάφορους τύπους θαλάμων είναι οι ακόλουθοι:

Πίνακας των συντελεστών στάθμισης  $X_c$  και  $Y_c$  ανάλογα με τη θερμοκρασία του θαλάμου

	$X_c$	$Y_c$
Δροσερός θάλαμος	1,25	1,35
Θάλαμος νωπών τροφίμων	1,20	1,30
Θάλαμος 0 °C	1,15	1,25
Θάλαμος χωρίς αστέρα	1,15	1,25
Θάλαμος ενός αστέρα (*)	1,12	1,20
Θάλαμος δύο αστέρων (**)	1,08	1,15
Θάλαμος τριών (***) ή τεσσάρων αστέρων (****)	1,05	1,10

Τόσο ο προσαρμοσμένος όγκος όσο και οι καθαροί όγκοι εκφράζονται σε λίτρα.

Η μέγιστη επιτρεπόμενη κατανάλωση ενέργειας ( $E_{max}$  σε kWh ανά 24 ώρες με ακρίβεια δευτέρου δεκαδικού ψηφίου) για κάθε συσκευή ως συνάρτηση του προσαρμοσμένου όγκου  $V_{adj}$  υπολογίζεται για κάθε κατηγορία συσκευών με τις ακόλουθες εξισώσεις:

Κατηγορία	Περιγραφή	$E_{max}$ (kWh/24 ώρες)
1	Ψυγείο χωρίς θάλαμο κατεψυγμένων τροφίμων	$(0,207 \times V_{adj} + 218) / 365$
2	Ψυγείο με δροσερό θάλαμο 5 °C ή/και 12 °C	$(0,207 \times V_{adj} + 218) / 365$
3	Ψυγείο χωρίς αστέρα	$(0,207 \times V_{adj} + 218) / 365$
4	Ψυγείο ενός αστέρα (*)	$(0,557 \times V_{adj} + 166) / 365$
5	Ψυγείο δύο αστέρων (**)	$(0,402 \times V_{adj} + 219) / 365$
6	Ψυγείο τριών αστέρων (***)	$(0,573 \times V_{adj} + 206) / 365$
7	Ψυγειοκαταψύκτης τεσσάρων αστέρων (****)	$(0,697 \times V_{adj} + 272) / 365$
8	Καταψύκτης κατακόρυφου τύπου	$(0,434 \times V_{adj} + 262) / 365$
9	Καταψύκτης οριζόντιου τύπου	$(0,480 \times V_{adj} + 195) / 365$

Για τους ψυγειοκαταψύκτες με περισσότερες από δύο πόρτες ή τις άλλες συσκευές που δεν περιγράφονται ανωτέρω η μέγιστη επιτρεπόμενη κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας ( $E_{max}$ ) προσδιορίζεται από τη θερμοκρασία και τον αριθμό των αστέρων του ψυχρότερου θαλάμου ως εξής:

Θερμοκρασία του ψυχρότερου θαλάμου	Κατηγορία	$E_{max}$ (kWh/24 ώρες)
$> -6$ °C	1/2/3	$(0,207 \times V_{adj} + 218) / 365$
$\leq -6$ °C (*)	4	$(0,557 \times V_{adj} + 166) / 365$
$\leq -12$ °C (**)	5	$(0,402 \times V_{adj} + 219) / 365$
$\leq -18$ °C (***)	6	$(0,573 \times V_{adj} + 206) / 365$
$\leq -18$ °C (****)	7	$(0,697 \times V_{adj} + 272) / 365$

## Μέθοδοι δοκιμών για να επαληθευθεί κατά πόσον συγκεκριμένη συσκευή πληροί τις απαιτήσεις για την ενεργειακή κατανάλωση της παρούσας οδηγίας

Εάν η κατανάλωση ηλεκτρισμού ψυκτικής συσκευής που υποβάλλεται σε εξακρίδωση είναι χαμηλότερη ή ίση προς την τιμή  $E_{max}$  (μέγιστη επιτρεπόμενη κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας που επιτρέπεται για την ανωτέρω οριζόμενη κατηγορία της) επαυξημένη κατά 15 %, θεωρείται ότι η συσκευή αυτή είναι σύμφωνη προς τις απαιτήσεις για την κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας της παρούσας οδηγίας. Εάν η κατανάλωση είναι υψηλότερη από την τιμή  $E_{max}$  επαυξημένη κατά 15 %, πρέπει να μετρηθεί η κατανάλωση τριών επιπλέον συσκευών. Εάν ο αριθμητικός μέσος της κατανάλωσης ηλεκτρισμού των τριών αυτών συσκευών είναι χαμηλότερος ή ίσος προς την τιμή  $E_{max}$  επαυξημένη κατά 10 %, θεωρείται ότι διαπιστώθηκε ότι η συσκευή πληροί τις εν λόγω απαιτήσεις. Εάν ο αριθμητικός μέσος υπερβαίνει την τιμή  $E_{max}$  επαυξημένη κατά 10 %, η συσκευή θεωρείται ότι δεν πληροί τις απαιτήσεις αυτές.

## Ορισμός

Οι όροι που χρησιμοποιούνται στο παρόν παράρτημα αντιστοιχούν στους ορισμούς του Ευρωπαϊκού προτύπου EN 153 του Ιουλίου 1995 της Ευρωπαϊκής Επιτροπής Τυποποίησης.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

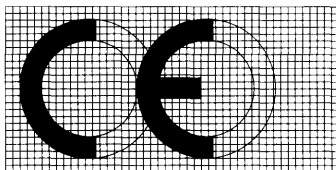
## ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗΣ ΤΗΣ ΠΙΣΤΟΤΗΤΑΣ (ΕΝΟΤΗΤΑ Α)

1. Η ενότητα αυτή περιγράφει τη διαδικασία με την οποία ο κατασκευαστής ή ο εγκατεστημένος στην Κοινότητα εντολοδόχος του, ο οποίος εκπληροί τις υποχρεώσεις του σημείου 2, βεβαιώνει και δηλώνει ότι η ψυκτική συσκευή πληροί τις απαιτήσεις της παρούσας οδηγίας. Ο κατασκευαστής επιθέτει τη σήμανση «CE» σε όλες τις ψυκτικές συσκευές που κατασκευάζει και συντάσσει γραπτή δήλωση πιστότητας.
2. Ο κατασκευαστής συντάσσει τον τεχνικό φάκελο ο οποίος περιγράφεται στο σημείο 3. Ο κατασκευαστής ή ο εγκατεστημένος στην Κοινότητα εντολοδόχος του διατηρεί το φάκελο αυτό στη διάθεση των αρμόδιων εθνικών αρχών για λόγους επιθεώρησης επί χρονικό διάστημα τουλάχιστον τριών ετών από την τελευταία ημερομηνία κατασκευής της συσκευής.  
Όταν ούτε ο κατασκευαστής ούτε ο εντολοδόχος του δεν είναι εγκατεστημένοι στην Κοινότητα, η υποχρέωση για τη διατήρηση του τεχνικού φακέλου στη διάθεση των αρμοδίων αρχών εμπίπτει στο πρόσωπο που είναι υπεύθυνο για τη διάθεση της ψυκτικής συσκευής στην κοινοτική αγορά.
3. Ο τεχνικός φάκελος πρέπει να επιτρέπει να αξιολογείται η πιστότητα της ψυκτικής συσκευής προς τις απαιτήσεις της παρούσας οδηγίας. Πρέπει να καλύπτει, στο βαθμό που απαιτείται για την αξιολόγηση αυτή, το σχεδιασμό, την κατασκευή και τη λειτουργία της ψυκτικής συσκευής και να περιέχει, τα ακόλουθα στοιχεία:
  - i) ονοματεπώνυμο και διεύθυνση του κατασκευαστή,
  - ii) γενική περιγραφή του μοντέλου η οποία πρέπει να επαρκεί για την αδιαμφισβήτητη αναγνώρισή του,
  - iii) πληροφορίες, περιλαμβανομένων, κατά περίπτωση, σχεδίων, σχετικά με τα κύρια κατασκευαστικά χαρακτηριστικά του μοντέλου, και ιδίως σχετικά με τα χαρακτηριστικά που επηρεάζουν σημαντικά την κατανάλωση ενέργειας, όπως διαστάσεις, όγκος(-οι), χαρακτηριστικά συμπίεστή, ειδικά χαρακτηριστικά κ.λπ.,
  - iv) ενδεχομένως, τις οδηγίες χρήσης,
  - v) τα αποτελέσματα των μετρήσεων της κατανάλωσης ηλεκτρισμού που έχουν διενεργηθεί σύμφωνα με το σημείο 5,
  - vi) λεπτομέρειες σχετικά με την πιστότητα, κατόπιν αυτών των μετρήσεων, προς τις απαιτήσεις κατανάλωσης ενέργειας που καθορίζονται στο παράρτημα I.
4. Ο τεχνικός φάκελος που έχει συνταχθεί κατ' εφαρμογήν άλλης κοινοτικής ρύθμισης, επιτρέπεται να χρησιμοποιείται στο βαθμό που πληρούνται οι απαιτήσεις του παρόντος παραρτήματος.
5. Οι κατασκευαστές ψυκτικών συσκευών είναι αρμόδιοι για τη διαπίστωση της κατανάλωσης ηλεκτρισμού κάθε ψυκτικής συσκευής που καλύπτεται από την παρούσα οδηγία, σύμφωνα με τις διαδικασίες που καθορίζονται στο ευρωπαϊκό πρότυπο EN 153, καθώς και για την εξακρίβωση της πιστότητας της συσκευής προς τις απαιτήσεις του άρθρου 2.
6. Μαζί με τον τεχνικό φάκελο, ο κατασκευαστής ή ο εντολοδόχος του φυλάσσει αντίγραφο της δήλωσης πιστότητας.
7. Ο κατασκευαστής λαμβάνει όλα τα απαραίτητα μέτρα προκειμένου, με τη διαδικασία παραγωγής, να διασφαλίσει την πιστότητα των κατασκευαζομένων ψυκτικών συσκευών προς τον τεχνικό φάκελο ο οποίος αναφέρεται στην παράγραφο 2 και τις απαιτήσεις της οδηγίας που εφαρμόζονται σ' αυτές.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

## ΣΗΜΑΝΣΗ ΠΙΣΤΟΤΗΤΑΣ «CE»

Η σήμανση πιστότητας «CE» αποτελείται από το ακρωνύμιο «CE» σύμφωνα με την ακόλουθη τυπογραφική παρουσίαση:



Σε περίπτωση σμίκρυνσης ή μεγέθυνσης της σήμανσης «CE», πρέπει να διατηρούνται οι αναλογίες που προκύπτουν από την ανωτέρω θαυμολογημένη γραφική απεικόνιση.

Τα διάφορα στοιχεία της σήμανσης «CE» πρέπει να έχουν την ίδια ή σχεδόν την ίδια κατακόρυφη διάσταση, η οποία δεν πρέπει να είναι μικρότερη από 5 mm.

## ΟΔΗΓΙΑ 96/58/ΕΚ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 3ης Σεπτεμβρίου 1996

περί της τροποποίησης της οδηγίας 89/686/ΕΟΚ για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τα μέσα ατομικής προστασίας

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 100 Α,

την πρόταση της Επιτροπής<sup>(1)</sup>τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής<sup>(2)</sup>,Αποφασίζοντας με τη διαδικασία του άρθρου 189 Β της συνθήκης<sup>(3)</sup>,

Εκτιμώντας:

ότι, με την οδηγία 89/686/ΕΟΚ<sup>(4)</sup>, επιβάλλεται όλα τα μέσα ατομικής προστασίας (ΜΑΠ) να φέρουν σήμανση «CE» και ότι η σήμανση αυτή πρέπει να συνοδεύεται από συμπληρωματική ένδειξη του έτους κατά το οποίο τέθηκε η εν λόγω σήμανση·

ότι αυτή η ένδειξη του έτους δεν αποτελεί χρήσιμο στοιχείο για την ασφάλεια του χρήστη του ΜΑΠ· ότι η ένδειξη αυτή θα μπορούσε να προκαλέσει σύγχυση με την ημερομηνία λήξεως την οποία οφείλουν να φέρουν τα ΜΑΠ που υπόκεινται σε γήρανση·

ότι η επίθεση αυτής της ένδειξης του έτους αποτελεί επιβάρυνση για τους κατασκευαστές ΜΑΠ· ότι το κόστος της επιβάρυνσης αυτής δεν είναι καθόλου αμελητέο·

ότι, λαμβανομένης υπόψη της αρχής της επικουρικότητας, η συνεπαγόμενη απλούστευση προς όφελος των κατασκευαστών όσον αφορά την κατάργηση της υποχρέωσης αναγραφής του έτους κατά το οποίο τέθηκε η σήμανση «CE», μπορεί να επιτευχθεί μόνο μέσω μιας οδηγίας που τροποποιεί την οδηγία 89/686/ΕΟΚ,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

*Άρθρο 1*

Στο παράρτημα IV της οδηγίας 89/686/ΕΟΚ, καταργείται το ακόλουθο κείμενο:

*«Συμπληρωματικές ενδείξεις*

— τα δύο τελευταία ψηφία του έτους επίθεσης της σήμανσης «CE», εκτός των αναφερομένων στο άρθρο 8 παράγραφος 3 ΜΑΠ.»

*Άρθρο 2*

1. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν και δημοσιεύουν, πριν από την 1η Ιανουαρίου 1997, τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία. Πληροφορούν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

Εφαρμόζουν τις διατάξεις αυτές από την 1η Ιανουαρίου 1997.

Οι διατάξεις αυτές, όταν θεσπίζονται από τα κράτη μέλη, αναφέρονται στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από παρόμοια αναφορά κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Οι λεπτομερείς διατάξεις για την αναφορά αυτή θεσπίζονται από τα κράτη μέλη.

2. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή το κείμενο των διατάξεων εσωτερικού δικαίου τις οποίες θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

*Άρθρο 3*

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα μετά τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

*Άρθρο 4*

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 3 Σεπτεμβρίου 1996.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Ο Πρόεδρος

K. HÄNSCH

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

I. YATES

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. C 23 της 27. 1. 1996, σ. 6.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. C 97 της 1. 4. 1996, σ. 8.

<sup>(3)</sup> Γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 22ας Μαΐου 1996 (ΕΕ αριθ. C 166 της 10. 6. 1996, σ. 60), κοινή θέση του Συμβουλίου της 10ης Ιουνίου 1996 (ΕΕ αριθ. C 220 της 29. 7. 1996, σ. 11) και απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 17ης Ιουλίου 1996 (ΕΕ αριθ. C 261 της 9. 9. 1996).

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 399 της 30. 12. 1989, σ. 18· οδηγία που τροποποιήθηκε από τις οδηγίες 93/68/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 220 της 30. 8. 1993, σ. 1) και 93/95/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 276 της 9. 11. 1993, σ. 11).

## II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

## ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

## ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 1/96 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΣΥΝΔΕΣΗΣ

Μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Ρουμανίας, αφετέρου

της 22 Ιουλίου 1996

σχετικά με τις εξαγωγές παλαιοσιδήρου από τη Ρουμανία στην Κοινότητα

(96/549/Ευρατόμ, ΕΚΑΧ, ΕΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΣΥΝΔΕΣΗΣ,

Εκτιμώντας:

ότι η ομάδα επαφών που αναφέρθηκε στο άρθρο 11 του πρωτοκόλλου αριθ. 2 της ευρωπαϊκής συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Ρουμανίας, αφετέρου<sup>(1)</sup>, εφεξής αποκαλούμενη «συμφωνία», που άρχισε να ισχύει την 1η Φεβρουαρίου 1995, συνεδρίασε στις 4 και 5 Μαρτίου 1996 για να εξετάσει την προοδευτική κατάργηση των περιορισμών κατά την εξαγωγή παλαιοσιδήρου της Ρουμανίας προς την Κοινότητα, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 14 και του παραρτήματος ΙΧ της συμφωνίας

ότι η ομάδα επαφών, κατά τη συνεδρίασή της στις 4 και 5 Μαρτίου 1996, υπενθύμισε ότι όλοι οι περιορισμοί κατά την εξαγωγή παλαιοσιδήρου που περιέχονται στο παράρτημα ΙΧ της συμφωνίας πρέπει να έχουν καταργηθεί πριν από το τέλος του πέμπτου έτους μετά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, και σημείωσαν την απόφαση της Ρουμανίας να ελευθερώσει προοδευτικά τους περιορισμούς της κατά την εξαγωγή το 1996 και το 1997

ότι το Συμβούλιο Σύνδεσης που έχει ιδρυθεί βάσει του άρθρου 106 της συμφωνίας συμφωνεί ότι οι συστάσεις της ομάδας επαφών πρέπει να επιβεβαιωθούν μέσω απόφασης του Συμβουλίου Σύνδεσης,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

*Άρθρο 1*

1. Σύμφωνα με το άρθρο 14 της συμφωνίας, οι ποσοτικοί περιορισμοί κατά την εξαγωγή παλαιοσιδήρου που περιέχονται στο παράρτημα ΙΧ και κάθε μέτρο ισοδύναμου

αποτελέσματος, καταργούνται το αργότερο πριν από το τέλος του πέμπτου έτους μετά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, δηλαδή πριν από τις 31 Δεκεμβρίου 1997.

2. Η Ρουμανία ελευθερώνει προοδευτικά τους περιορισμούς της κατά την εξαγωγή παλαιοσιδήρου, οι οποίοι περιέχονται στο παράρτημα ΙΧ. Επιτρέπει, προς τούτο, την εξαγωγή των προϊόντων αυτών προς την Κοινότητα εντός των ακόλουθων ποσοτικών ορίων: 100 000 τόνους το 1996 και 250 000 τόνους το 1997. Η Ρουμανία λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα για την εφαρμογή της ποσόστωσης το 1996, το συντομότερο δυνατό. Θα ανοιχτεί από την 1η Αυγούστου 1996.

3. Οι ρουμανικές αρχές κοινοποιούν στην Κοινότητα τα εσωτερικά μέτρα που λαμβάνουν για την εφαρμογή της προοδευτικής αυτής ελευθέρωσης και πληροφορούν την Κοινότητα σχετικά με τις άδειες εξαγωγών που εκδίδουν και με τις εξαγωγές αυτές καθεαυτές, ανά εξάμηνα διαστήματα, παράλληλα με αρχική ενδιάμεση έκθεση τρεις μήνες μετά το άνοιγμα της ποσόστωσης για το 1996. Η ομάδα επαφών εξετάζει περιοδικά την προοδευτική ελευθέρωση των περιορισμών κατά την εξαγωγή και, ενδεχομένως, απευθύνει νέες συστάσεις προς την Επιτροπή Σύνδεσης ή το Συμβούλιο Σύνδεσης.

4. Το Συμβούλιο Σύνδεσης σημειώνει ότι η μελέτη που χρηματοδότησε η Επιτροπή για την κατάσταση του παλαιοσιδήρου στη Ρουμανία δεν έχει ολοκληρωθεί.

*Άρθρο 2*

Οι κοινοποιήσεις που προβλέπονται από την παρούσα απόφαση καθόσον αφορά την Κοινότητα πρέπει να απευθύνονται στην Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (ΓΔ Ι/D/2 και ΓΔ ΙΙΙ/C/2).

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. L 357 της 31. 12. 1994, σ. 2.

*Άρθρο 3*

Η παρούσα απόφαση είναι δεσμευτική για την Κοινότητα και για τη Ρουμανία, οι οποίες λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για την εκτέλεσή της.

Αρχίζει να ισχύει την ημέρα της υπογραφής της.

Βρυξέλλες, 22 Ιουλίου 1996.

*Για το Συμβούλιο Σύνδεσης*

*Ο Πρόεδρος*

T. MELESCANU

---



## ΕΠΙΤΡΟΠΗ

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Σεπτεμβρίου 1996

για την έγκριση μεθόδων ταξινόμησης των σφαγίων χοίρων στη Φινλανδία

(Το κείμενο στη φινλανδική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(96/550/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3220/84 του Συμβουλίου, της 13ης Νοεμβρίου 1984, για τον καθορισμό της κοινοτικής κλίμακας ταξινόμησης των σφαγίων χοίρων<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3513/93<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3220/84 προβλέπει, στο άρθρο 2 παράγραφος 3, ότι η ταξινόμηση σφαγίων χοίρων πρέπει να πραγματοποιείται με εκτίμηση της περιεκτικότητας σε άπαχο κρέας, σύμφωνα με μεθόδους εκτίμησης στατιστικά δοκιμασμένες και βασισμένες σε σωματικές μετρήσεις ενός ή περισσότερων ανατομικών μερών του σφαγίου του χοίρου· ότι η έγκριση των μεθόδων ταξινόμησης υπόκειται σε ανώτατη ανοχή στατιστικού σφάλματος εκτίμησης· ότι η εν λόγω ανοχή καθορίστηκε στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2967/85 της Επιτροπής, της 24ης Οκτωβρίου 1985, που καθορίζει τις λεπτομέρειες εφαρμογής της κοινοτικής κλίμακας ταξινόμησης των σφαγίων χοίρων<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3127/94<sup>(4)</sup>·

ότι η κυβέρνηση της Φινλανδίας ζήτησε από την Επιτροπή την έγκριση της χρησιμοποίησης τριών μεθόδων ταξινόμησης σφαγίων χοίρων στο έδαφός της και υπέβαλε τα στοιχεία που απαιτούνται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2967/85· ότι η εξέταση της εν λόγω αίτησης απέδειξε ότι πληρούνται οι όροι για την έγκριση των εν λόγω μεθόδων ταξινόμησης·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης χοιρείου κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο 1*

Επιτρέπεται στη Φινλανδία η εφαρμογή των ακόλουθων μεθόδων για την ταξινόμηση των σφαγίων χοίρων σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3220/84:

- το όργανο που ονομάζεται «Hennessy Grading Probe» (HGP 4) και οι σχετικές μέθοδοι εκτίμησης των οποίων οι λεπτομέρειες παρατίθενται στο τμήμα 1 του παραρτήματος,
- το όργανο που ονομάζεται «Intrascop/Optical Probe» και οι συναφείς μέθοδοι εκτίμησης των οποίων οι λεπτομέρειες παρατίθενται στο τμήμα 2 του παραρτήματος.

*Άρθρο 2*

Δεν επιτρέπεται καμία τροποποίηση των οργάνων ή των μεθόδων εκτίμησης.

*Άρθρο 3*

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στη Φινλανδία.

Βρυξέλλες, 5 Σεπτεμβρίου 1996.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 301 της 20. 11. 1984, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 320 της 22. 12. 1993, σ. 5.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 285 της 25. 10. 1985, σ. 39.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 330 της 21. 12. 1994, σ. 43.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## ΜΕΘΟΔΟΙ ΤΑΞΙΝΟΜΗΣΗΣ ΤΩΝ ΣΦΑΓΙΩΝ ΧΟΙΡΩΝ ΣΤΗ ΦΙΝΛΑΝΔΙΑ

## ΤΜΗΜΑ 1

## Hennessy Grading Probe (HGP4)

1. Η ταξινόμηση των σφαγίων χοίρων πραγματοποιείται με το όργανο που ονομάζεται «Hennessy Grading Probe» (HGP4).
2. Το όργανο είναι εφοδιασμένο με ακροδέκτη διαμέτρου 5,95 χιλιοστών (και 6,3 χιλιοστών στη λεπίδα στο άκρο του ακροδέκτη) με φωτοδίοδο (δίοδος φωτοεκπομπής) (Siemens LED του τύπου LYU 260-EO και φωτοανιχνευτής του τύπου 58 MR) και λειτουργεί σε αποστάσεις μεταξύ 0 και 120 χιλιοστών. Οι τιμές μέτρησης μετατρέπονται, με τη βοήθεια του ίδιου του οργάνου HGP4 ή ενός ηλεκτρονικού υπολογιστή που είναι συνδεδεμένος με το όργανο, σε πόρισμα σχετικά με την εκτίμηση της περιεκτικότητας σε άπαχο κρέας.
3. Η περιεκτικότητα του σφαγίου σε άπαχο κρέας υπολογίζεται σύμφωνα με τον ακόλουθο τύπο:  
$$\hat{y} = 60,385 - 0,328 x_1 - 0,456 x_2 + 0,156 x_3$$
όπου:  
 $\hat{y}$  = εκτιμώμενο ποσοστό άπαχου κρέατος στο σφάγιο  
 $x_1$  = πάχος του νωπιαίου λίπους (συμπεριλαμβανομένου του δέρματος) σε χιλιοστά, το οποίο μετράται 8 εκατοστά από το μέσον του σφαγίου στο ύψος της τελευταίας πλευράς  
 $x_2$  = πάχος του νωπιαίου λίπους (συμπεριλαμβανομένου του δέρματος), σε χιλιοστά, το οποίο μετράται 6 εκατοστά από το μέσον του σφαγίου στο ύψος μεταξύ της τρίτης και της τέταρτης τελευταίας πλευράς  
 $x_3$  = πάχος του μυός, σε χιλιοστά, το οποίο μετράται ταυτόχρονα και στο ίδιο σημείο με το  $x_2$   
Ο τύπος ισχύει για τα σφάγια βάρους μεταξύ 51 και 107 χιλιογράμμων.

## ΤΜΗΜΑ 2

## Intrascop/Optical Probe

1. Η ταξινόμηση των σφαγίων χοίρων πραγματοποιείται με το όργανο που ονομάζεται «Intrascop/Optical Probe».
2. Το όργανο είναι εφοδιασμένο με εξαγωνικό ακροδέκτη ανώτατου πάχους 12 χιλιοστών (και 19 χιλιοστών στη λεπίδα στο άκρο του ακροδέκτη)· περιλαμβάνει έναν λαμπτήρα με φωτεινή πηγή, ένα συρόμενο δακτύλιο βαθμονομημένο σε χιλιοστά και δύναται να πραγματοποιεί μετρήσεις σε βάθος 7 έως 50 χιλιοστών.
3. Η περιεκτικότητα του σφαγίου σε άπαχο κρέας υπολογίζεται με τον ακόλουθο τύπο:  
$$\hat{y} = 67,526 - 0,698 x_1$$
όπου:  
 $\hat{y}$  = υπολογιζόμενο ποσοστό άπαχου κρέατος στο σφάγιο  
 $x_1$  = πάχος του νωπιαίου λίπους (συμπεριλαμβανομένου του δέρματος) σε χιλιοστά, το οποίο μετράται 6 εκατοστά από το μέσον του σφαγίου μεταξύ του τρίτου και τέταρτου σφυκτικού σπονδύλου  
Ο τύπος ισχύει για σφάγια βάρους μεταξύ 51 και 107 χιλιογράμμων.

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Σεπτεμβρίου 1996

σχετικά με την τροποποίηση για δεύτερη φορά της απόφασης 92/469/ΕΟΚ σχετικά με την έγκριση μεθόδων ταξινόμησης των σφαγίων χοίρων στη Δανία

(Το κείμενο στη δανική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(96/551/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3220/84 του Συμβουλίου, της 13ης Νοεμβρίου 1984, για τον καθορισμό της κοινοτικής κλίμακας ταξινόμησης των σφαγίων χοίρων<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3513/93<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας:

ότι η Επιτροπή, με την απόφαση 92/469/ΕΟΚ<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση 94/564/ΕΚ<sup>(4)</sup>, ενέκρινε διαφορετικές μεθόδους για την ταξινόμηση σφαγίων χοίρων στη Δανία·

ότι η κυβέρνηση της Δανίας ζήτησε από την Επιτροπή να εγκρίνει τη χρήση δύο νέων μεθόδων για την ταξινόμηση σφαγίων χοίρων και τη χρήση νέων τύπων για τον υπολογισμό της περιεκτικότητας των σφαγίων των χοίρων σε άπαχο κρέας στα πλαίσια των υφισταμένων μεθόδων ταξινόμησης «ΚC» και «FOM/MK»· ότι έχουν υποβληθεί τα απαιτούμενα στοιχεία σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2967/85 της Επιτροπής, της 24ης Οκτωβρίου 1985, που καθορίζει τις λεπτομέρειες εφαρμογής της κοινοτικής κλίμακας ταξινόμησης των σφαγίων χοίρων<sup>(5)</sup>· ότι η αξιολόγηση του αιτήματος έδειξε ότι πληρούνται οι όροι για την έγκριση των ανωτέρω μεθόδων ταξινόμησης και των νέων τύπων·

ότι η μέθοδος ταξινόμησης «ULTRA-FOM» δεν χρησιμοποιείται πλέον στη Δανία και ότι ως εκ τούτου είναι αιτιολογημένη η ανάκληση της έγκρισης γι' αυτή τη μέθοδο ταξινόμησης·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης χοιρείου κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

## Άρθρο 1

Η απόφαση 92/469/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Το άρθρο 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

## «Άρθρο 1

Επιτρέπεται στη Δανία η χρησιμοποίηση των ακόλουθων μεθόδων για την ταξινόμηση των σφαγίων χοίρων σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3220/84:

- της συσκευής που ονομάζεται “Klassificeringscenter” (ΚC) και της σχετικής μεθόδου εκτίμησης, οι λεπτομέρειες εφαρμογής της οποίας περιγράφονται στο μέρος 1 του παραρτήματος,
- της συσκευής που ονομάζεται “Fat-O-Meater/Manuel Klassificering” (FOK/MK) και της σχετικής μεθόδου εκτίμησης, οι λεπτομέρειες εφαρμογής της οποίας περιγράφονται στο μέρος 2 του παραρτήματος,
- της συσκευής που ονομάζεται “Uni-Fat-O-Meater” (UNIFOM) και της σχετικής μεθόδου εκτίμησης, οι λεπτομέρειες εφαρμογής της οποίας περιγράφονται στο μέρος 3 του παραρτήματος,
- της συσκευής που ονομάζεται “Fully Automatic Ultrasonic Carcase Grading” (AUTOFOM) και της σχετικής μεθόδου εκτίμησης, οι λεπτομέρειες εφαρμογής της οποίας περιγράφονται στο μέρος 4 του παραρτήματος·»

2. Το μέρος 1 του παραρτήματος τροποποιείται ως εξής:

α) ο τύπος του σημείου 3 στοιχείο α) αντικαθίσταται ως εξής:

$$\langle \hat{y} = 62,941 - 0,1706 x_1 - 0,0818 x_2 - 0,1645 x_3 - 0,1964 x_4 - 0,1005 x_5 - 0,2553 x_6 - 0,1813 x_7 + 0,0853 x_8 + 0,0452 x_9 + 0,0513 x_{10} + 0,0427 x_{11} \rangle$$

β) στην τελευταία πρόταση του σημείου 4 οι όροι «100 χιλιογράμμων» αντικαθίστανται από τους όρους «110 χιλιογράμμων».

3. Το μέρος 2 του παραρτήματος τροποποιείται ως εξής:

α) ο τύπος του σημείου 3 στοιχείο α) αντικαθίσταται από τον ακόλουθο τύπο:

$$\langle \hat{y} = 65,29152 - 0,2106379 x_1 - 0,61076 x_2 + 0,1128888 x_3 + 0,02276837 x_4 \rangle$$

β) στην τελευταία πρόταση του σημείου 3 οι όροι «100 χιλιογράμμων» αντικαθίστανται από τους όρους «110 χιλιογράμμων».

4. Το μέρος 3 του παραρτήματος αντικαθίσταται από το κείμενο που περιλαμβάνεται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης.

5. Το μέρος 4 που περιλαμβάνεται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης προστίθεται στο παράρτημα.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 301 της 20. 11. 1984, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 320 της 22. 12. 1993, σ. 5.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 265 της 11. 9. 1992, σ. 39.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 215 της 20. 8. 1994, σ. 25.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 285 της 25. 10. 1985, σ. 39.

*Άρθρο 2*

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στο Βασίλειο της Δανίας.

Βρυξέλλες, 5 Σεπτεμβρίου 1996.

*Για την Επιτροπή*

Franz FISCHLER

*Μέλος της Επιτροπής*

---

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## «ΜΕΡΟΣ 3

## Uni-Fat-O-Meater (UNIFOM)

1. Η ταξινόμηση των σφαγίων πραγματοποιείται με τη βοήθεια της συσκευής που ονομάζεται "Uni-Fat-O-Meater" (UNIFOM).
2. Η συσκευή είναι όμοια με τη συσκευή που περιγράφεται στο σημείο 2 του μέρους 2. Εντούτοις, η UNIFOM διαφέρει από την FOM/MK όσον αφορά τον υπολογιστή και το λογισμικό για την ερμηνεία του διαγράμματος των ανακλούμενων στοιχείων από τον καθετήρα. Επιπλέον, η UNIFOM δεν συνδέεται με τον εξοπλισμό ζύγισης, κατά τρόπο ώστε το βάρος του σφαγίου δύναται να περιληφθεί άμεσα στον υπολογισμό της περιεκτικότητας σε άπαχο κρέας.
3. Η περιεκτικότητα του σφαγίου σε άπαχο κρέας υπολογίζεται με βάση τον ακόλουθο τύπο:

$$\hat{y} = 67,520066 - 0,1240656 x_1 - 0,8717984 x_2 + 0,1088299 x_3$$

όπου:

$\hat{y}$  = το εκτιμώμενο ποσοστό άπαχου κρέατος στο σφάγιο,

$x_1$  = το πάχος του νωπιαίου λίπους (!) σε χιλιοστά, που μετράται σε 8 εκατοστά από το μέσον του σφαγίου στο ύψος μεταξύ του τρίτου και του τέταρτου σφυκτικού σπονδύλου,

$x_2$  = το πάχος του νωπιαίου λίπους (!) σε χιλιοστά, το οποίο μετράται σε 6 εκατοστά από το μέσον του σφαγίου μεταξύ της τρίτης και τέταρτης τελευταίας πλευράς,

$x_3$  = το πάχος του μυός σε χιλιοστά, το οποίο μετράται ταυτόχρονα και στο ίδιο σημείο με το  $x_2$ .

Ο τύπος ισχύει για σφάγια χοίρων βάρους μεταξύ 50 και 110 χιλιογράμμων.»

## «ΜΕΡΟΣ 4

## Fully Automatic Ultrasonic Carcase Grading (AUTOFOM)

1. Η ταξινόμηση των σφαγίων χοίρων πραγματοποιείται με συσκευή που ονομάζεται "Fully Automatic Ultrasonic Carcase Grading" (AUTOFOM).
2. Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με 16 καθετήρες υπερήχων 2 MHz (Krautkrämer, SFK 2 NP), με απόσταση λειτουργίας 25 χιλιοστών μεταξύ του κάθε καθετήρα.

Τα στοιχεία των υπερήχων καλύπτουν τρία ευρύτερα μέρη του σφαγίου και περιλαμβάνουν τρεις μετρήσεις πάχους του λίπους και μία μέτρηση πάχους του μυός. Οι λοιπές παράμετροι συναρτώνται με τις ανωτέρω παραμέτρους.

Τα αποτελέσματα των μετρήσεων μετατρέπονται σε εκτιμώμενο ποσοστό περιεκτικότητας σε άπαχο κρέας μέσω κεντρικής μονάδας επεξεργασίας δεδομένων.

3. Η περιεκτικότητα του σφαγίου σε άπαχο κρέας υπολογίζεται βάσει 127 μεμονωμένων σημείων μετρήσεων σύμφωνα με τον ακόλουθο τύπο:

$$\begin{aligned} \hat{y} = & 59,24000168 - 0,030622402 x_1 - 0,0559959 x_2 - 0,025685901 x_3 - 0,0115708 x_4 - 0,0364976 x_5 \\ & - 0,019477801 x_6 - 0,0157021 x_7 - 0,028626302 x_8 - 0,0132835 x_9 - 0,012896401 x_{10} \\ & - 0,026035002 x_{11} - 0,00185023 x_{12} - 0,0136233 x_{13} - 0,048098601 x_{14} - 0,0204149 x_{15} - 0,0178324 x_{16} \\ & - 0,041277599 x_{17} - 0,020299699 x_{18} - 0,0206571 x_{19} - 0,040948 x_{20} \\ & - 0,014101701 x_{21} - 0,0245975 x_{22} - 0,048922502 x_{23} - 0,018260401 x_{24} + 0,0050389 x_{25} + 0,0103042 x_{26} \\ & + 0,0022657 x_{27} + 0,00243124 x_{28} + 0,008291731 x_{29} + 0,00578348 x_{30} \\ & - 0,0017511 x_{31} + 0,00803249 x_{32} - 0,000173431 x_{33} - 0,00513116 x_{34} + 0,00469745 x_{35} + 0,000372995 x_{36} \\ & - 0,00014972 x_{37} - 0,00113224 x_{38} + 0,000434787 x_{39} + 0,00121559 x_{40} \\ & - 0,00312394 x_{41} - 0,00203788 x_{42} + 0,25331402 x_{43} - 0,0197071 x_{44} + 0,0249134 x_{45} + 0,0494201 x_{46} \\ & + 0,00279633 x_{47} + 0,053343497 x_{48} + 0,022081601 x_{49} + 0,051484603 x_{50} \\ & + 0,039685801 x_{51} - 0,00879017 x_{52} - 0,00845072 x_{53} - 0,00725005 x_{54} - 0,0103406 x_{55} - 0,021988701 x_{56} \\ & - 0,025504801 x_{57} - 0,026593 x_{58} - 0,067017801 x_{59} - 0,068600304 x_{60} \\ & - 0,062335303 x_{61} - 0,049126402 x_{62} - 0,070018396 x_{63} - 0,076502904 x_{64} - 0,071316704 x_{65} - 0,0104453 x_{66} \\ & - 0,0116967 x_{67} - 0,000348352 x_{68} + 0,015280101 x_{69} - 0,00395203 x_{70} \\ & - 0,026739201 x_{71} - 0,035513401 x_{72} - 0,00254834 x_{73} - 0,00432901 x_{74} - 0,0049929 x_{75} - 0,00576441 x_{76} \\ & - 0,00676548 x_{77} - 0,00772101 x_{78} - 0,042503901 x_{79} - 0,048328102 x_{80} \\ & - 0,055129498 x_{81} - 0,059772301 x_{82} - 0,0645658 x_{83} - 0,067458406 x_{84} + 0,016674001 x_{85} + 0,0148772 x_{86} \\ & + 0,013334701 x_{87} + 0,010916 x_{88} + 0,00617342 x_{89} + 0,00379121 x_{90} \\ & - 0,034854501 x_{91} - 0,075036302 x_{92} - 0,0275991 x_{93} + 0,000509895 x_{94} - 0,000547192 x_{95} - 0,00133919 x_{96} \\ & + 0,000919671 x_{97} - 0,000180694 x_{98} - 0,00297095 x_{99} - 0,001185 x_{100} \\ & - 0,00388737 x_{101} - 0,00329167 x_{102} - 0,00305314 x_{103} - 0,00351509 x_{104} - 0,00314768 x_{105} - 0,00292778 x_{106} \\ & - 0,00229802 x_{107} - 0,00209384 x_{108} - 0,00177929 x_{109} - 0,00121272 x_{110} \\ & - 0,000435302 x_{111} + 0,000315525 x_{112} + 0,00126716 x_{113} + 0,00265209 x_{114} + 0,0147121 x_{115} + 0,0239079 x_{116} \\ & + 0,025629202 x_{117} + 0,0204865 x_{118} + 0,019831302 x_{119} + 0,0182009 x_{120} \\ & + 0,015869601 x_{121} + 0,0250687 x_{122} + 0,025464201 x_{123} + 0,025771502 x_{124} + 0,020633401 x_{125} + 0,020213 x_{126} \\ & + 0,0225557 x_{127} \end{aligned}$$

όπου:

$\hat{y}$  = το εκτιμώμενο ποσοστό άπαχου κρέατος στο σφάγιο.

4. Η περιγραφή των σημείων μέτρησης και η περιγραφή της στατιστικής μεθόδου καθορίζονται στο πρωτόκολλο της Δανίας, μέρος II, που υποβλήθηκε στην Επιτροπή σύμφωνα με τους όρους του άρθρου 3 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2967/85 της Επιτροπής.

Ο τύπος ισχύει για σφάγια χοίρων βάρους μεταξύ 50 και 110 χιλιογράμμων.»

---